

# Ozair

magazine

# #81

MAI-JUIN 2011

## Dossier

*10 années de réalisations*

Page 12



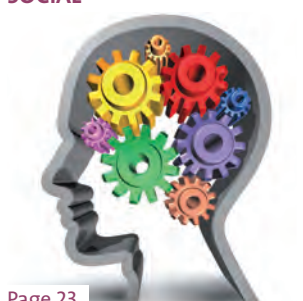
### VIE ASSOCIATIVE



Page 33

Journée Portes  
ouvertes des  
associations  
le 10 septembre  
au Carroussel

### SOCIAL



Page 23

Rencontres Alzheimer :  
informez-vous sur la  
maladie.

# Au Pavillon Bleu



**Hôtel et Restaurant**  
Famille FERRIERE depuis 1946



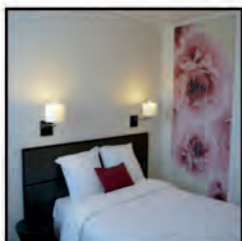
1 BUFFET À VOLONTÉ À 13€

1 RESTAURANT GASTRONOMIQUE  
(MENU À PARTIR DE 23€)

HÔTEL

SÉMINAIRES

RÉCEPTIONS



[www.aupavillonbleu.com](http://www.aupavillonbleu.com)  
**01 64 40 05 56**

108, av. du Général Leclerc  
77330 OZOIR



## TECHNIVOLUTION

Génie Climatique & Frigorifique

### CLIMATISATION

CHAUFFAGE REVERSIBLE

Conception - Installation - Dépannage - Maintenance

32 bis av. du Général Leclerc - 77330 OZOIR-LA-FERRIÈRE

Tél. : 01.60.02.89.52 - Fax : 01.60.02.58.89

[www.technivolution.com](http://www.technivolution.com)

## Réservez

votre espace publicitaire



dans  
OZOIR magazine

Contact

Cynthia de Almeida  
**06 69 51 36 55**



## JP BARIANT OPTICIEN

5, avenue du Général Leclerc

**OZOIR-LA-FERRIÈRE**

Tél : 01 60 02 95 38

Grand**O**PTICAL


# Sommaire

 **ARRÊT SUR IMAGES** 04/07

 **QUALITÉ DE VILLE** 8/10  
▶ Les travaux  
▶ Nos belles visiteuses


 **DOSSIER** 12/21  
▶ 10 ans de réalisations

 **AU CŒUR DE NOS QUARTIERS** 22  
▶ Permanence de quartier  
▶ La vie des quartiers

 **VIE SOCIALE** 23  
▶ Les journées Alzheimer  
▶ Un été, un sourire  
▶ Louis à besoin de vous  
▶ Un examen dentaire gratuit


 **VIE ÉCONOMIQUE** 25/27  
▶ Les commerçants de votre ville  
▶ En bref

 **DÉVELOPPEMENT DURABLE** 28/29  
▶ Les éco-gestes en image

 **VIE CULTURELLE ET ASSOCIATIVE** 31/33  
▶ À l'affiche  
▶ Ozoir'elles : à vous de juger  
▶ L'appel des pompiers  
▶ Voulez-vous danser ?  
▶ Mots fléchés

 **ENFANCE • JEUNESSE SCOLAIRE** 35  
▶ Rendez-vous à la plage  
▶ Les vacances du Lions Club  
▶ La rentrée du C.C.L.O.

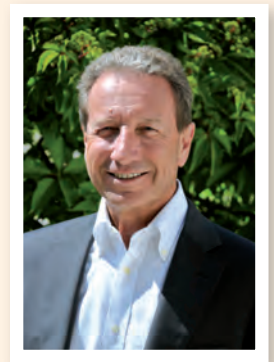
 **MÉMOIRE** 37  
▶ Le château des Agneaux, seconde partie

 **SPORT** 39  
▶ Un stage d'aïkido  
▶ Le judo en Aveyron  
▶ Le foot en forme  
▶ Boxe : un beau combat

 **EXPRESSION POLITIQUE** 40

 **OZOIR PRATIQUE • CARNET** 41/42

## Édito



**Chères Ozoiriennes, Chers Ozoiriens,**

La période des examens est toujours synonyme de stress et d'anxiété pour les élèves comme pour leurs parents mais elle annonce aussi, et surtout, l'arrivée de l'été et des grandes vacances. Certains auront la chance de partir à la découverte d'autres régions ou de pays étrangers, d'autres profiteront des mois de juillet et d'août pour se détendre à Ozoir-la-Ferrière et se divertir dans les animations qui leur seront offertes.

Parmi celles-ci, « Ozoir les pieds dans le sable » ne faillira pas à sa réputation. Installé au Parc Oudry, l'événement ne manquera pas, j'en suis sûr, de satisfaire petits et grands autour des structures gonflables, terrain de sports de plage, parasols et transats, oasis de brume et de palmiers. De quoi profiter du soleil qui, espérons le, ne fera pas preuve de timidité cet été !

**Se détendre et se divertir à Ozoir-La-Ferrière** Si la majorité d'entre nous apprécie les rayons du soleil, il ne faut pas pour autant en oublier qu'il peut représenter un danger pour les personnes plus fragiles, notamment les enfants et les seniors. Il nous appartient donc de veiller sur nos proches. Le dispositif « Un été, un sourire » va dans ce sens en mettant en place un numéro vert accessible 7 jours sur 7 et 24 heures sur 24 pour les personnes de plus de 65 ans ou en situation de handicap qui pourraient nécessiter une aide particulière.

Je vous suggère également de mettre à profit la période estivale pour vous promener dans notre belle ville et découvrir les aménagements réalisés par exemple dans les parcs de la Charmeraie et Félix Eboué. Ces deux parcs font partie des nombreux dossiers décidés par mon équipe et moi-même ces 10 dernières années et gérés par les services municipaux. Vous trouverez, en page 12 de ce magazine, un rappel d'une partie de ces réalisations car si certains équipements et animations semblent avoir toujours existé, ils n'en restent pas moins les fruits d'un travail collectif de proximité au quotidien à la hauteur des ambitions que nous nourrissons pour notre ville. Je vous souhaite, à toutes et à tous, de bonnes vacances et un excellent été à Ozoir-la-Ferrière !

Bonne lecture et à bientôt

Votre Maire,  
JEAN-FRANÇOIS ONETO



Directrice de la publication: Françoise Fleury • Rédactrice en chef: Anne-Laure Bernard • Rédacteur du magazine et Photographe: Lionel Brard • Régie publicitaire: CMP (Cynthia Birman), 56, bd de Courcerin - Croissy-Beaubourg - 77435 MARNE-LA-VALLÉE cedex 2 - Tél.: 01 64 62 26 00 • Conception et Réalisation: Ecoprint • Imprimerie: Caractère sas • Magazine imprimé en atelier Imprim'Vert sur du papier issu de filières respectueuses de l'environnement • Nous remercions toutes les personnes qui ont participé à l'élaboration de ce magazine.



# Arrêt sur images

8 MAI



Honneur aux morts et à tous ceux qui ont souffert lors de la seconde guerre mondiale, lors de la cérémonie du 8 mai 1945, place Arluison, en compagnie de l'orchestre du Conservatoire municipal, de Laura Agnoloni, chanteuse à l'opéra de Paris, et de son élève Jeremy Setti.

DICOS



Le dictionnaire tant attendu est arrivé ! Début juin les élèves de grande section et de CM2 de tous les établissements d'Ozoir-la-Ferrière ont reçu, des mains de Jean-François Oneto, le cadeau qui symbolise leurs efforts scolaires.

BROCANTE



Nouvel emplacement pour la brocante mais toujours autant de monde dans nos rues, lors de la fête du 1<sup>er</sup> mai.

CARNAVAL



Un punch d'enfer au carnaval des Margotins ! Le 12 juin, le défilé du comité d'animation à travers les rues d'Ozoir a enflammé le public avec les groupes Mil Kilti Ka et Hip Hop Just Dance, la gymnastique volontaire et la danseuse orientale, Céline Clery.

CONCERT CHŒURS



Un concert de chœurs a réuni les diverses formations chorales du conservatoire Maurice Ravel, le 14 mai à l'Église Saint-Pierre dans un beau programme avec notamment des extraits des Liebes Lieder Walsen de Brahms.



## DÉFILÉ MODE



Le 28 mai à la salle du Carroussel, CommercEvolution, l'association des commerçants d'Ozoir-la-Ferrière avait concocté un très beau défilé où le charme le disputait aux surprises.

## CONTES



«Les histoires de la toute petite bonne femme», des contes pour enfants, drôles et pleins de péripéties, le 11 mai à la Ferme Pereire.

## INAUGURATION ÉBOUÉ



Un parc de proximité pour les habitants du quartier de la gare, avec des jeux pour les enfants et un terrain de pétanque, a été inauguré par Jean-François Oneto, le 30 avril.

## INAUGURATION CHARMERAIE



Le 11 juin, Jean-François Oneto a inauguré les nouveaux aménagements du parc de la Charmeraiie, initiés et conçus par les jeunes porte-parole.

# Arrêt sur images

## LIONS CLUB



Le 11 juin, le Lion's Club a remis à Jean-François Oneto un don pour l'achat du nouveau véhicule du Centre communal d'action sociale destiné aux personnes âgées.

## DÉPORTÉS



Le dernier dimanche d'avril avait lieu la cérémonie commémorative de la Journée nationale du souvenir des victimes et des héros de la déportation, place Arluison.

## ACADÉMIE DE DANSE



Le spectacle annuel de l'Académie de danse, les 21 et 22 mai à l'Espace Horizon, rassemblait l'ensemble des jeunes danseuses et danseurs de l'association. Un beau groupe !

## LE QUATUOR



À l'Espace Horizon le 28 mai un vrai quatuor, avec de vrais musiciens, qui jouent de la vraie musique et nous entraînent dans une vraie... rigolade !

## HIP HOP



Le festival Hip Hop et Capoeira de l'association Hip Hop Just Dance est au top ! Au gymnase Anquetil, le 11 juin, un public énorme, des groupes remarquables, et un invité surprise en la personne de Bruce Ykanji, danseur professionnel reconnu et créateur du Juste Debout l'un des plus grands évènements internationaux de danse Hip Hop.



## EXPO POLICE



Dans le cadre de l'exposition « En quête d'indices », le 27 mai à la Ferme Pereire, un fin limier est venu présenter et expliquer les méthodes scientifiques couramment utilisées par la police.

## RUGBY



Le 22 mai, le rugby organisait une journée portes ouvertes au stade de la Verrerie avec un grand « tournoi à toucher ». Cette pratique privilégie le jeu d'équipe et fait appel à des qualités de rapidité et d'agilité.

## FÊTE DES VOISINS



Lors de la fête des voisins, le 27 mai, les habitants d'Anne Frank ont partagé un moment de convivialité et apprécié le spectacle proposé.

## TOURNOI DE FOOT



Pour sa vingtième édition le tournoi international de football moins de 17 ans a vu la victoire de l'Étoile de Fréjus Saint-Raphaël.

## VIRGULE DE PRINTEMPS



Ozoir-la-Ferrière a reçu un hôte de marque en la personne de l'écrivain Dominique Fernandez, prix Goncourt 1982, à la Ferme Pereire, le 30 avril.

## TRAVAUX



### Bâtiments

#### Vestiaires du club de rugby

Les travaux sont en cours de réalisation. Un premier bâtiment a reçu sa toiture qui comporte une batterie de panneaux photovoltaïques. L'électricité produite sera ensuite revendue à EDF. L'ensemble des travaux sera terminé vers la fin du mois de septembre.

#### Résidence pour Personnes Âgées

Une réhabilitation complète de la cuisine va être entreprise cet été. Une première partie des travaux de maçonnerie, de carrelage et de plomberie a été réalisée par les services techniques municipaux. Une consultation a été lancée pour l'achat de matériel respectant les dernières normes d'hygiène et de sécurité.



### Pôle social

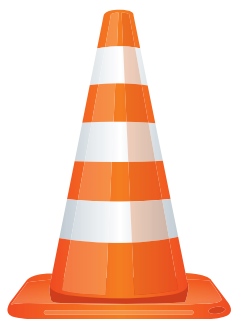
Le projet présenté par le cabinet d'architecture a été retenu par la municipalité (projection ci-dessus). Le bâtiment, de type basse consommation, s'insérera dans un espace paysager. Il utilisera des matériaux en bois et offrira un espace intérieur en forme de patio. Un réaménagement du parking est également prévu.

Le dossier de consultation des entreprises est en cours d'élaboration et l'appel sera lancé à la prochaine rentrée scolaire. Le pôle comprendra les locaux du centre communal d'action sociale, le

service municipal du logement, la Protection maternelle et infantile ainsi que des bureaux pour les différentes permanences sociales.

### Programme d'entretien des écoles

Avec les vacances d'été commence la période d'entretien et d'amélioration des locaux scolaires. Parmi les travaux prévus, le remplacement complet de la chaufferie de l'école du Plume Vert, des peintures et des stores à la maternelle Belle Croix, le changement des portes à l'école Anne Frank, l'ajout de toilettes à la maternelle Anne Frank.







## Voirie

L'aménagement de l'avenue Pereire est terminé (photo ci-dessous). Le programme 2011 va se poursuivre avec les avenues Arluison et Lamartine pour lesquelles les consultations sont en cours. Rappelons que la rénovation des trottoirs, entamée depuis maintenant près d'une dizaine d'années, se poursuit de façon régulière chaque année. Plus de 350 000 € sont engagés chaque année afin de rendre accessible l'espace public et d'apporter la sécurité nécessaire aux piétons, cycles et automobilistes.



## Avenue du général de Gaulle

Un contrat triennal avec le conseil général est en cours d'étude pour le recalibrage de l'avenue depuis l'entrée de la ville côté cinéma jusqu'à la rue Danton.

Le but est de redéfinir et de concilier les espaces attribués aux différents usagers : piétons, cyclistes et automobilistes.

## Pôle gare

Le parvis de la gare SNCF est terminé. Il intègre la rénovation de l'éclairage public et un dispositif de vidéo-protection. Des jardinières et corbeilles participent à l'embellissement de la place, revêtue du même type de pavage que sur la place Horizon. Les travaux de la gare routière, sur le parking sud, débuteront au mois de juin afin de profiter au maximum de la période estivale pour limiter les inconvénients du chantier.

Il faudra au préalable mener une opération de rénovation de l'assainissement sous la chaussée et des branchements des particuliers.

## Assainissement

Rue Louis Armand, des difficultés techniques liées à la réalisation des branchements individuels retardent un peu le programme. Il devrait se terminer à l'automne prochain.

## Parc de la Douvre

Une revégétalisation sera entreprise en appliquant des principes issus du développement durable : utilisation de plantes peu exigeantes en eau, gestion différenciée d'une zone de prairie... Des apports de terre végétale et un ensemencement seront nécessaires.

L'implantation de mobilier comprendra un kiosque, des bancs et une zone spécifique pour les pique-niques.

Le lavoir, situé derrière le parking, fera l'objet d'un désenclavement en instaurant une liaison entre le parc et la rue du Lavoir, accessible bien entendu aux personnes à mobilité réduite. À cet effet, une ouverture sera pratiquée dans le mur existant et un dispositif de grilles y sera implanté offrant ainsi une transparence sur le lavoir.

De plus, un puits et une partie ancienne de maçonnerie seront nettoyés et mis en valeur.



## DIVERS

**Stade Charmerai :**  
un nouveau pare-ballon sera posé.

**Piscine :** toutes les baies vitrées sont actuellement en cours de remplacement.

**Avenue Leclerc :**  
sur le plateau surélevé, il sera procédé à la dépose des pavés et à la mise en place d'un enrobé phonique.

**Immeuble**  
**22 logements :**  
réfection de la toiture.



## D'ÉTRANGES OZOIRIENS...

Depuis quelque temps déjà, vous avez peut-être vu apparaître dans nos espaces verts d'étranges, mais sympathiques, personnages métalliques.

Ces gentils criquets sont venus nous prêter main forte pour notre participation au concours des villes et villages fleuris en vue d'accéder à la troisième fleur.

Rappelons que, outre la présence de ce type d'éléments de décor, le comité de sélection est particulièrement attentif à la propreté générale des espaces verts et de la voirie, à la qualité et à la variété des plantations ainsi qu'aux actions menées dans le cadre du développement durable.

## SOYEZ VIGILANTS !

Des Ozoiriens nous ont alertés au sujet de publicités distribuées dans les boîtes aux lettres et susceptibles de porter à confusion. En effet, certains de ces documents font apparaître le nom « Ozoir-la-Ferrière » en gros caractères et peuvent laisser sous-entendre à tort qu'il s'agit de publications municipales. Sachez que les documents de la Mairie comportent tous, de manière obligatoire, le logo de la ville.

Nous vous invitons donc à la plus grande prudence vis-à-vis de ces publicités. Il en va de même pour les entreprises qui vous démarchent à domicile en se disant recommandées par la Mairie. En cas de doute, n'hésitez pas à vous renseigner auprès des Services Municipaux.



*Oies Bernache*

## HOMMAGE À NOS VISITEUSES

Un couple d'oies bernache, sur le chemin du retour vers le grand Nord, apprécie la biodiversité de l'étang du Parc de la Doutre.

De mai à juin, nos visiteuses migrent en Sibérie pour se reproduire et s'alimenter. Elles séjournent auparavant dans le bassin d'Arcachon, d'octobre à mars. Elles parcourent environ 7 000 km. Pour se déplacer, elles ont besoin de regarder le ciel, la lune et les étoiles. C'est ce qu'on appelle la photopériode.



+ de 30 pizzas dont celle d'un chef étoilé...venez les découvrir

93, avenue du Général de Gaulle  
77330 Ozoir-la-Ferrière  
Tél : 01 60 34 34 34  
Ouvert 7j/7 11h-14h00/18h-22h30  
www.laboiteapizza.com

\* Zone de livraison limitée



by Empruntis  
**Broker France**  
EXPERT EN CRÉDIT IMMOBILIER

« Quel que soit votre projet, nous vous garantissons **le meilleur financement.** »

Broker France est un réseau d'expert spécialisé dans le courtage en crédit immobilier, notre métier est donc de négocier et de défendre vos intérêts auprès des banques.

Nos engagements :

- Nous vous apportons la solution de financement la mieux adaptée à votre profil, tout en faisant accélérer le processus de décision des banques.
- Nous négocions pour vous, en toute transparence, auprès de l'ensemble de nos partenaires bancaires pour vous faire bénéficier des meilleures conditions de crédits.
- Nous vous guidons et vous accompagnons tout au long de votre projet.



Retrouvez nous dans notre nouvelle agence  
99, av du Gal de Gaulle - Ozoir-la-Ferrière  
Tél : 01 60 18 51 21 - Port : 06 58 29 10 44  
ozoir@brokerfrance.com  
www.brokerfrance.com

**JD JEAN DUROY**  
RAVALEMENT

*Le spécialiste de la façade depuis 1980*



- Anti-fissures
- Imperméabilité Peinture
- Isolation par l'extérieur

(Eco/pât) à taux 0% et crédit d'impôt)

Garantie décennale

Très nombreuses références

2011  
Partenaire  
bleu ciel  
d'EDF

15, avenue Thiers  
77330 Ozoir-la-Ferrière  
**01 64 40 38 48**

www.duroy.fr

**Réservez**  
votre espace publicitaire

» dans  
**OZOIR magazine**

Contact

Cynthia de Almeida  
06 69 51 36 55



**MONDIAL FENETRES**

*Voir loin. Penser demain*

PHOTOS NON CONTRACTUELLES - PROMOTION NON CUMULABLE AVEC D'AUTRES PROMOTIONS EN COURS

2011  
Partenaire  
bleu ciel  
d'EDF

**Votre référence QUALITÉ / PRIX**



**-15%**

**SUR FENÊTRES PVC, BOIS, ALU**

**Toute nos fenêtres sont équipées de double vitrage WARM EDGE**

**Crédit d'impôts de 13%** conforme à la nouvelle réglementation

- Fenêtres PVC / BOIS / ALU • Volets • Persiennes
- Stores • Loggia • Portes et portes de garage
- Fermeture de balcon

www.mondialfenetres.fr

96, rue des Près Saint Martin 77340  
**PONTAULT COMBAULT**

N104 - SORTIE 16  
À CÔTÉ DE BUFFALO

**01 60 02 69 99** FAX : 01 60 02 69 49

PCCS 498 325 835 005 19

## 2001 ► 2011 10 ANNÉES DE RÉALISATIONS



*Faire un bilan n'est pas un exercice facile puisqu'il s'agit de dresser un état des actions menées, des projets lancés et des services proposés à la population. Même si les Ozoiriens sont régulièrement tenus informés de l'avancement des dossiers mis en place par la Municipalité, notamment par le biais de ce magazine ou lors d'Expo-Ville, ce point d'étape est important.*

*Il traduit la volonté du Maire, Jean-François Oneto, et de son équipe, d'atteindre les objectifs fixés et d'aller au-delà par un travail quotidien au plus près des attentes des Ozoiriens. Vous trouverez ainsi dans ces pages, quelques rappels sur les nouveautés marquantes de ces 10 dernières années.*



## Porte Parole

### ECHANGER POUR AVANCER

*Une place importante est laissée à la concertation et l'avis des Ozoiriens de tous âges est largement pris en compte, que ce soit au sein des Comités Consultatifs de Quartiers et de leurs permanences, au cours des réunions de quartiers ou encore des réunions thématiques.*

**Mise en place des Comités Consultatifs de Quartiers (2003) :** Lieux d'expression et de dialogue entre les Ozoiriens et la Municipalité, ces rencontres ont vocation à faire remonter les attentes de la population dans divers domaines : 1 permanence de quartiers tous les samedis de 10 h à 12 h.

**Création du groupe de Porte-parole de quartiers (2007) :** Relever les problèmes rencontrés au cœur de chaque quartier, proposer des améliorations d'activités, telles sont les missions des jeunes porte-parole. Ils participent à des rencontres sur le terrain, exposent leurs propositions au Maire et suivent attentivement l'évolution de leurs suggestions.



### FAVORISER LE DÉVELOPPEMENT ET LE BIEN-ÊTRE DES ENFANTS

*Consciente de l'importance de la qualité des équipements destinés à accueillir les petits Ozoiriens et des services qui leur sont consacrés, la Municipalité s'attache à donner aux secteurs de la petite enfance et de l'enfance les moyens dont ils ont besoin.*

**Remise de dictionnaires aux enfants (2001) :** Chaque enfant passant en CP et en 6<sup>ème</sup> a le plaisir de recevoir son dictionnaire des mains du Maire. Une distribution qui permet de partager des moments de complicité et de joie, tout en contribuant à préparer leur avenir scolaire.

**Construction du réfectoire de la Brèche aux Loups (2004) :** Répondant totalement aux normes actuelles d'hygiène et de sécurité, cet édifice alliant aluminium et verre, a été conçu dans le respect de l'esthétique de l'ancien bâtiment en forme de pyramide.

**Extension de la Maison de la Petite Enfance (2004) :** Afin de répondre aux demandes croissantes des parents, la Maison de la Petite Enfance a été agrandie et ses modalités d'accueil réorganisées. La Ville dispose ainsi d'une structure multi-accueil adaptée à chaque situation et regroupant la crèche familiale, la crèche collective, la halte-jeux et le Relais Assistantes Maternelles.

**Service Minimum dans les Ecoles (2008) :** Dans un souci de respect de la loi et de service rendu aux parents, la mairie applique le service minimum d'accueil dans les écoles primaires et maternelles, lors des jours de grève de l'Éducation Nationale afin d'accueillir les enfants et de permettre ainsi à leurs parents de se rendre au travail.



**Création du Relais Assistantes Maternelles (2001) :** Ce dispositif vise à offrir un environnement favorable aux conditions et à la qualité de l'accueil des enfants à domicile.

## ACCOMPAGNER LES JEUNES DANS LES ÉTAPES IMPORTANTES



*La Municipalité mobilise d'importants moyens pour accompagner la jeunesse dans tous les domaines où les attentes sont fortes : accompagnement, information, animation, apprentissage de l'autonomie...*

**Salon Ozoir Vacances + (2001) :** Ce salon annuel propose aux jeunes de 6 à 21 ans de faire leur choix et de s'inscrire à l'un des nombreux séjours proposés par les prestataires sélectionnés ainsi que par les services municipaux.

**Installation et développement du Point Information Jeunesse en centre-ville (2006) :** Le Point Information Jeunesse a trouvé une place de choix : au 13 avenue du général Leclerc, au cœur de la ville et au cœur de la vie afin d'apporter des réponses aux préoccupations des jeunes concitoyens.

**Dispositif OCJ (2006) :** Le dispositif Ozoir Citoyenneté Jeunesse est destiné à sensibiliser les jeunes de 11 à 20 ans à la citoyenneté et porte sur 3 points essentiels : l'instauration d'une équipe de proximité, l'appui à la réussite scolaire et la création d'un pack «Jeune Citoyen».



## DÉVELOPPER UNE OFFRE CULTURELLE VARIÉE



*La Municipalité a développé des actions dans des domaines variés et propose un programme riche et à la portée de tous, une saison culturelle ambitieuse et créative regroupant la qualité et la diversité et encourageant les projets individuels et collectifs.*

**Espace Horizon (2004) :** Attendue de longue date par les habitants, cette salle dédiée aux spectacles et à la convivialité, d'une capacité de 500 places réparties entre les gradins et l'orchestre, est à la hauteur de la volonté municipale de développer une politique culturelle importante et variée pour le plaisir de tous.

**Concours de Nouvelles (2006) :** La Municipalité a lancé un Concours de Nouvelles, basé sur des récits courts, ouvert à tous les participants de langue française se sentant une âme d'écrivain et ayant envie de prendre la plume.

**Salon du Livre (2007) :** Les visiteurs peuvent à cette occasion s'entretenir et partager leur passion avec des professionnels du monde littéraire (écrivains, maisons d'édition...).

**Centre d'Exposition Artistique et Littéraire de la Ferme Pereire (2008) :** Ce bâtiment inscrit au patrimoine historique de la commune trouve enfin sa vocation en accueillant une programmation culturelle variée (peinture, dessin, sculpture, photographie, littérature, conférences, séances de dédicaces...), cet espace au design chaleureux allie l'ancien et le moderne en conservant une partie de la charpente apparente faisant le charme du bâtiment.

**Prix Ozoir'elles (2008) :** Ce prix littéraire destiné à récompenser un recueil de nouvelles publié chez un éditeur reconnu, a la particularité d'avoir un jury exclusivement féminin auquel sont associées les Ozoiriennes.



## PROPOSER DES ÉQUIPEMENTS SPORTIFS DE QUALITÉ

*La pratique du sport, quels que soient l'âge et le niveau des sportifs, demeure un moment d'échange, de dépassement de soi et de plaisir. Un effort conséquent a ainsi été réalisé pour construire de nouveaux gymnases et terrains, et réhabiliter des équipements anciens pour adapter les structures à l'évolution croissante du nombre de sportifs sur la ville.*

### Rénovation du Gymnase Bouloche (2002) :

Les travaux ont consisté en la réfection du parquet avec marquage des lignes, en un changement des panneaux de basket et des panneaux d'affichage ainsi qu'en la transformation des fenêtres en systèmes de désenfumage.

### Réhabilitation de la piscine municipale (2002) :

La piscine Catherine Plewinski a fait l'objet d'importants travaux de mise en conformité de ses installations.

### Création du Gymnase de la Brèche aux Loups (2004) :

Remplaçant le gymnase Colette Besson devenu l'Espace Horizon, cette structure à l'esthétique particulièrement réussie, accueille les scolaires et les entraînements de plusieurs associations sportives qui disposent d'équipements intérieurs de qualité.

### Création d'une salle de boxe (2005) :

L'ancien local de stockage a été désaffecté, les toilettes et douches reconfigurés, des vestiaires ont été créés. Une peinture anti-poussière sur le sol est venue compléter l'ensemble.



## ASSURER LA SÉCURITÉ DES PERSONNES ET DES BIENS

Parce que chaque citoyen a le droit de jouir de son droit à une vie tranquille pour lui et ses proches, la Municipalité a développé un certain nombre de mesures pour la sérénité des habitants. Des dispositions ont également été prises en faveur de la sécurité routière et de la sensibilisation aux dangers de la route.



**Augmentation des effectifs de la Police Municipale et création d'une brigade motorisée (2001) :** Exerçant tour à tour un rôle d'accompagnement, de prévention, de dissuasion et de sanction, la Police Municipale est avant tout une police de proximité au service des Ozoiriens dotée de véhicules permettant une grande rapidité d'intervention.

**Création des opérations Junicode, prévention routière à l'école (2002) :** Chaque année, les élèves de CE2, CM1, CM2 participent au Junicode, opération de sensibilisation à la sécurité routière menée par la Police Municipale. Il s'agit d'un véritable enseignement, à la fois théorique et pratique, donnant lieu à une «attestation de première éducation à la route».

**Création du CLSPD (2006) :** En adoptant son Contrat Local, la Ville a établi un partenariat étroit avec les différents acteurs de la prévention et de la lutte contre la délinquance.

**Dispositifs de contrôle de vitesse (2008) :** Parce que la vitesse est un des facteurs aggravants d'accident, la Municipalité a décidé de mettre en place des panneaux capteurs indicateurs de vitesse afin de sécuriser l'accès aux abords des écoles Gruet et Belle Croix ainsi que du lycée Lino Ventura.

**Défibrillateurs (2009) :** La Municipalité a fait l'acquisition de 5 défibrillateurs implantés dans des lieux très fréquentés par le public et destinés à porter les premiers secours à une personne qui serait victime d'un accident cardiaque.

**Vidéoprotection (2010) :** Des caméras ont été implantées aux abords de certains lieux plus particulièrement exposés à des risques de vols ou d'agressions tels que la gare, son parvis, certains parkings publics et établissements scolaires.







## PRÉSERVER LE CADRE DE VIE DES OZOIRIENS

La Ville réalise de nombreux travaux dans tous les quartiers : entretien des espaces verts, fleurissement, renforcement de l'éclairage public, rénovation de la voirie, assainissement... Elle s'attache également à créer et valoriser de nouveaux lieux de vie : places, parcs, aires de jeux...



**Place Horizon (2007)** : Cette place qui manquait cruellement aux Ozoiriens remplit parfaitement sa vocation de cœur de ville en accueillant le marché ambulant les mercredis et samedis matins, et offre aux habitants un espace agréable entre l'Espace Horizon et les commerçants.



**Parc de la Brèche aux Loups (2008)** : Dans la continuité de la coulée verte, ce parc relie la Place Horizon à l'allée de la Brèche aux Loups. Ouvert en journée, il offre aux promeneurs un espace de repos et de détente, agrémenté d'une aire de jeux et de 2 tables de ping-pong.



**Parc Félix Eboué (2011)** : Après avoir bénéficié d'un désherbage et d'un nettoyage conséquents, le square, autrefois laissé à l'abandon, comprend désormais une allée piétonne, un terrain de pétanque ainsi qu'une aire de jeux pour enfants.



**Square du Clair Matin (2007)** : Situé au rond-point Gemähling, ce square est devenu en très peu de temps un lieu emblématique, notamment grâce à sa fresque remarquable, peinte en trompe-l'œil.

**Parc de la Mairie (2009)** : Structuré autour de la maison bourgeoise réhabilitée, ce parc propose un espace agréable pourvu d'une aire de jeux pour enfants à proximité immédiate de l'Hôtel de Ville.



**Parc de la Charmeraie (2011)** : Les jeunes porte-parole ont concentré leur travail sur l'aménagement de ce parc en proposant de le doter, en plus des jeux existants, d'une table de ping pong, de nids pour les oiseaux ainsi que de supports pour les vélos.



**Rond-point entrée de ville Avenue du Général de Gaulle (2007)** : Avec une perspective sur le Parc de la Doutre, l'aménagement du rond-point a permis de proposer aux Ozoiriens et aux visiteurs une entrée de ville sécurisée et digne de ce nom.

**Parc de la Doutre (2008)** : Situé entre le ru de la Ménagerie et l'avenue de Gaulle, ce parc constitue un lieu supplémentaire de promenade et de détente. Sécurisé par des travaux d'élagage et d'abattage d'arbres dangereux, son aménagement permet la circulation des piétons et des cycles dans le respect du caractère historique du lieu.

**Canisites (2011)** : Afin de veiller à la propreté des parcs et d'inciter les maîtres à éduquer leurs animaux, 2 canisites ont été implantés, l'un dans le Parc de la Charmeraie, l'autre sur le chemin situé entre les Feuillantines et Victor Jara.

**Place Aristide Briand (2007)** : Restructurée avec 2 ronds-points, des arrêts de bus sécurisés et de nombreuses places de stationnement, cette place bénéficie d'une circulation plus naturelle et plus fluide.

**Panneaux Déjections canines (2009)** : La Municipalité a décidé de la mise en place d'une signalétique particulière afin d'inciter les propriétaires de chiens à ramasser leurs déjections.

**2<sup>e</sup> fleur (2009 – 1<sup>ère</sup> fleur en 2005)** : Cette distinction récompense la progression régulière de la qualité des espaces verts, les équipes des services techniques et la volonté des élus de faire d'Ozoir une ville encore plus agréable.

## PROPOSER DE NOUVELLES ANIMATIONS POUR TOUS



*Afin de rassembler les Ozoiériens de tous âges et de tous les quartiers, la Municipalité a mis en place différents rendez-vous annuels conviviaux destinés à créer des liens entre voisins et entre générations tout en ajoutant au dynamisme de la Ville.*

**Ozoir sur Glace (2005) :** Cette structure mobile faite de glace et d'une superficie de plus de 200 m<sup>2</sup> est ouverte à tous. Une activité à la fois de découverte, de détente et festive qui remporte un franc succès auprès des jeunes... et des autres.

**Fêtes de quartiers (2005) :** Tout au long de l'après-midi, petits et grands profitent des animations proposées tandis que le soir, un grand barbecue permet aux habitants de créer ou de consolider des liens avec leurs voisins.

**Fête du Sport (2006) :** Vaste programme de découverte et d'initiation gratuite, cette fête sportive accueille petits et grands, de 7 à 77 ans, pour des parcours ludiques adaptés aux possibilités de chacun.

**Ozoir les Pieds dans le Sable (2006) :** Cette opération permet aux jeunes et à leurs parents, qui partent ou non en vacances, de s'essayer aux sports d'été et à divers jeux de plage. Pour les plus petits, un bac à sable est mis à disposition avec parasols, pelles, seaux, râteaux tandis que leurs parents pourront profiter des transats et des parasols.



## FAIRE DU DÉVELOPPEMENT DURABLE ET DU RESPECT DE L'ENVIRONNEMENT DES PRIORITÉS

*Depuis le début de son engagement en faveur du développement durable, la Municipalité a pour objectif de mettre en place, en concertation avec tous les acteurs de la commune, une politique environnementale visant à améliorer la qualité de vie des Ozoiens tout en économisant les ressources naturelles.*



**Mise en circulation d'Olfi (2006) :** Ce moyen de transport en commun 100 % électrique a été mis en service afin de faciliter l'accès des habitants de la commune aux différents lieux de vie de la ville. Olfi permet à 2 800 usagers en moyenne chaque mois de voyager gratuitement.

**Mise en place de l'Agenda 21 (2008) :** Ozoir-la-Ferrière s'est engagée dans la rédaction de son propre Agenda 21 local, afin de réorienter ses actions dans le sens des principes du développement durable.

**Bio-composteurs (2008) :** Moyennant une participation de 15 €, les Ozoiens intéressés se voient remettre par la Municipalité, un bio-composteur afin de fabriquer leur propre compost à partir de déchets de jardin et de restes de repas d'origine végétale.



**Salon de l'Environnement (2008) :** Par le biais de cette manifestation originale, la Municipalité souhaite véhiculer une culture du développement durable et sensibiliser la population à la découverte de nouvelles pratiques écologiques.

**Signature de la Charte des Maires pour l'Environnement (2009) :** Le Maire a souhaité donner une dimension nationale à l'engagement pris lors du lancement de l'Agenda 21 de la ville, en signant la charte de ralliement pour les communes engagées dans cette démarche volontaire.

**Création du Comité de Développement Durable (2009) :** Composée d'Ozoiens désireux d'apporter une vision complémentaire à celle du Conseil Municipal, cette instance est chargée de l'élaboration, du suivi et du contrôle de la politique environnementale de la Ville.

**Liaisons douces et transports en commun :** De nombreuses mesures ont été prises pour faciliter la circulation des piétons ou des cycles depuis le centre-ville jusqu'à la gare. Des voies sécurisées pour les piétons et les cycles, appelées « liaisons douces », sont aujourd'hui prévues dans les chantiers de rénovation des voies de circulation routière. La commune intervient également auprès des transporteurs en commun afin de faire coïncider les horaires avec les besoins des usagers.

## ACCOMPAGNER NOS AÎNÉS

*La question des seniors est fondamentale. Rencontrant parfois certaines difficultés dans leur vie quotidienne (isolement, maladie...), il convient de leur permettre de vivre leur retraite dans la sérénité, de s'impliquer dans la vie de la commune, et de profiter au mieux de leur temps libre.*



**Création de l'opération « Un été, un sourire » (2004) :** Parce qu'il est important de veiller au confort de nos aînés, la Municipalité a mis en place l'opération « Un Été, Un Sourire ». Un numéro de téléphone accessible 7 jours sur 7 et 24 heures sur 24 est à leur disposition afin de joindre à tout moment une personne susceptible de leur apporter de l'aide et du réconfort.

**Création de la commission Alzheimer (2008) :** Une commission municipale traitant de cette maladie a été créée afin d'apporter aide et écoute aux malades ainsi qu'à leurs proches.



**Reprise en gestion de la Résidence pour Personnes Âgées (2006) :**

La commune a repris les rênes de cet établissement qui permet aux résidents de conserver leur indépendance tout en vivant en collectivité. Ils ont ainsi la liberté de participer aux animations proposées (repas à thèmes, anniversaires, spectacles...) ou de manger dans la salle commune en organisant librement leur vie au sein de leur appartement.

## CRÉER DE NOUVELLES STRUCTURES AFIN DE RÉPONDRE AUX ATTENTES DES OZOIRIENS

*De nouvelles structures ont été créées pour faciliter les démarches des Ozoiriens, pallier le manque de certains équipements à domicile ou plus simplement leur offrir de nouveaux services.*



**Création de la Halle Informatique Municipale (2002) :** La HIM offre à chaque Ozoirien un accès privilégié au multimédia et propose un service d'accès libre à l'Internet haut débit, des logiciels de bureautique et multimédia, de la documentation, des jeux en réseaux et un matériel complet (scanners, imprimantes, webcam, graveurs). Les animateurs de la salle y proposent également des formations généralistes ou plus spécifiques.

**Nouvelle Mairie (2007) :** Disposant de toutes les fonctionnalités d'un établissement moderne, le nouvel Hôtel de Ville a été imaginé avec une vraie vocation d'ouverture vers l'extérieur et de services à la population, notamment matérialisée par le regroupement du service des Régies de Recettes, de l'Etat-civil et de l'accueil.



**Espace Acapulco (2008) :** D'une surface de 165 m<sup>2</sup> pour une capacité de 160 personnes, cette salle polyvalente offre aux Ozoiriens une possibilité supplémentaire de location pour leurs événements privés. Elle accueille également diverses réunions ainsi que les activités de certaines associations de la Ville, notamment le Club des Anciens.

**Création du Relais Mairie (2008) :** Afin de permettre aux Ozoiriens d'accomplir leurs formalités administratives en dehors des horaires d'ouverture de l'Hôtel de Ville (6 h 30 – 10 h et 16 h 30 – 20 h), le Relais Mairie, situé sur le parvis de la gare RER, est à leur disposition pour les formalités d'état-civil ainsi que pour y déposer les courriers destinés aux services municipaux.

**Syndicat d'Initiative (2010) :** Installé au sein de la maison bourgeoise, siège de la Mairie jusqu'en 2007, le Syndicat d'Initiative dispose désormais d'un espace moderne, convivial et accessible à tous grâce à la plateforme élévatrice installée à droite de l'escalier extérieur.



**Acquisition de la Salle du Carrousel (2007) :** D'une superficie totale de 1200 m<sup>2</sup>, cette salle claire, spacieuse et fonctionnelle, accueille de nombreuses animations municipales et offre la possibilité aux Ozoiriens d'organiser leurs événements privés en accueillant jusqu'à 900 personnes.



## UNE GESTION EFFICACE ET UNE LOGIQUE DE RESPONSABILITÉ AFFIRMÉE POUR GARANTIR LE BON USAGE DES FONDS PUBLICS

### UNE POLITIQUE D'INVESTISSEMENT SOUTENUE ET RESPONSABLE

La politique d'investissement menée par la Municipalité ces dernières années reflète la dynamique et l'ambition que portent les Elus pour la ville et ses habitants. Comme vous venez de le voir dans ces pages, ces investissements permettent non seulement de répondre aux besoins immédiats de la population mais aussi de doter la commune d'équipements qui bénéficieront aux Ozoiériens dans l'avenir.

**41,668 MILLIONS D'EUROS**  
investis depuis 2001

tout en limitant le taux d'endettement :  
**0,354%** d'augmentation par an

### UNE PRESSION FISCALE LIMITÉE

Encore une fois cette année,

**0% D'AUGMENTATION DES TAUX COMMUNAUX**

et une très faible augmentation des taux d'imposition sur cette dernière décennie (1,29 % par an).

Une annuité de la dette par habitant en baisse :



### TOUJOURS PLUS DE SERVICES POUR LES OZOIÉRIENS DANS UNE PARFAITE MAÎTRISE DES DÉPENSES COURANTES DE FONCTIONNEMENT

Soit une augmentation moyenne de 2,66 % par an



La maîtrise des dépenses courantes de fonctionnement, ajoutée à la recherche systématique de subventions lors de la définition de chaque projet d'investissement et à un recours prudent à l'emprunt, permettent à la Ville de jouir d'une situation financière saine, profitable à tous. Si ces chiffres parlent d'eux-mêmes sur la bonne santé des finances communales, c'est le fruit d'un travail quotidien. Vous l'aurez compris, une gestion prudente des deniers publics ne signifie pas pour autant sacrifier la haute exigence de qualité des services et équipements publics que le Maire et son équipe se sont fixée pour tous les Ozoiériens.

## 10 ANS APRÈS SON ÉLECTION, JEAN-FRANÇOIS ONETO TIRE UN PREMIER BILAN DES ACTIONS RÉALISÉES...

« Pour être honnête, je n'ai pas vu passer les 10 années écoulées tant elles ont été riches et intenses. J'ai le sentiment que les choses ont avancé dans le bon sens. Des chantiers ont été lancés dans tous les quartiers, des services ont été créés afin d'apporter toujours plus aux Ozoiériens, des animations ont été proposées pour toutes les générations, des équipements et de nouveaux espaces de vie ont vu le jour... Nous en sommes aujourd'hui à la moitié de ce second mandat, je mesure tout le chemin parcouru ces 10 dernières années et tout ce que mon équipe et moi-même devons encore accomplir pour poursuivre le développement harmonieux de notre cadre de vie. Je pense pouvoir parler au nom de chaque habitant, Ozoi-la-Ferrière est une belle ville, dynamique et chaleureuse. Nous allons intensifier nos efforts pour continuer à construire ensemble le futur de notre commune. »



## PROCHAINE RÉUNION DE QUARTIERS

Mardi 27 septembre 2011  
à 19h  
Espace Horizon

Cette réunion concernera les quartiers Vieux Village et Notre Dame.

## LES PERMANENCES DE QUARTIERS

### Salle Coluche

Archevêché, Brèche aux Loups, Gare, Résidence Anne Frank  
Les samedis 2 juillet, 17 septembre et 8 octobre, de 10 h à 12 h.

### Maison des Élus

Vieux Village, Notre Dame, Armainvilliers, Belle Croix  
Les samedis 3 et 24 septembre et 15 octobre de 10 h à 12 h.

### Ferme de la Doutre

Doutre, Résidence Vincennes, Domaine Poirier, Clos de la Vigne  
Les samedis 25 juin, 10 septembre et 1<sup>er</sup> octobre, de 10 h à 12 h.

### Centre Municipal Les Margotins

Résidence Anne Frank  
Le lundi sur rendez-vous - Tél. : 01 64 40 45 54

## VIE DE QUARTIER

### Les aménagements au cœur de vos quartiers

#### Sécurisons !

L'axe central de plusieurs voies sera matérialisé pour permettre un guidage des automobilistes dans certains virages et assurer la sécurité de tous. C'est le cas de la rue des Chantiers et de l'avenue Marcel Pagnol.

Trois îlots seront implantés avenue François de Tesson afin de ralentir la vitesse de circulation et de sécuriser la sortie des riverains du quartier Belle Croix et la traversée des piétons dans cette zone d'activité commerciale et pavillonnaire. Ces aménagements ont été validés par les riverains de la partie ouest du quartier lors de la réunion du 30 avril dernier.

#### Fête votre quartier !

Le 28 mai, le soleil avait pris rendez-vous avec les riverains des quartiers d'Anne Frank, de l'Archevêché et de la Résidence Vincennes pour la manifestation festive annuelle tant attendue de tous, les fêtes de quartiers (photo ci-dessous).

Venez vous amuser en famille dès 15 h 30, au cœur de votre quartier où vous attendent de nombreuses animations. Une nouveauté cette année, un spectacle pour tous !

Le 18 juin au Parc Oudry : quartiers Vieux Village, Notre Dame, Clos de la Vigne, Doutre et Poirier.

Le 25 juin à la Ferme Pereire : quartiers Domaine d'Armainvilliers, Belle Croix, Brèche-aux-Loups et Gare.





## LES JOURNÉES ALZHEIMER

Lors de la journée mondiale d'Alzheimer, mercredi 21 septembre, la municipalité vous proposera la projection du film *Je n'ai rien oublié*, thriller familial où Gérard Depardieu campe un personnage atteint par la maladie, au cinéma Pierre Brasseur (14 h 30). L'entrée sera au prix unique de 4 euros et la totalité de la recette sera reversée à l'association « Agir pour Alzheimer », présidée par la fille d'Annie Girardot, Guilia Salvatori.

Pour la troisième année consécutive, Jean-François Oneto, Maire d'Ozoir-la-Ferrière, Conseiller Général du canton de Roissy-en-Brie et la commission Alzheimer, vous accueilleront lors des journées rencontres Alzheimer, les vendredi 23 et samedi 24 septembre 2011, à l'Espace Horizon.

Cette année, l'Institut du Cerveau et de la Moelle sera présent. Ce tout nouvel établissement dédié à la maladie d'Alzheimer représente un espoir pour le traitement des malades.

Guilia Salvatori a accepté d'être la marraine de nos journées. Elle se produira lors d'une représentation théâtrale, dépeignant avec tout son talent ce qu'est la maladie d'Alzheimer.

Bien entendu, vous retrouverez d'autres professionnels de santé qui viendront répondre à vos interrogations et pourrez échanger avec tous les intervenants lors du pot de clôture.



## LOUIS A BESOIN DE VOUS

*« Je m'appelle Louis, j'aurais bientôt 8 ans. Je suis doux, souriant et heureux de vivre. J'aime beaucoup ma maman et mon papa mais j'ai des troubles du comportement et je suis enfermé en moi-même comme dans ma bulle.*

*Je veux rejoindre votre monde. Venez m'y aider, sans vous je n'en serai jamais capable. J'ai besoin que vous veniez jouer avec moi dans ma salle de jeu ».*

Cet appel de Louis s'adresse à tout adulte désireux de lui venir en aide, à raison d'une séance d'une heure et demi par semaine. Une méthode éduca-

tive simple, fondée sur le jeu, l'amour et l'enthousiasme et qui a fait ses preuves depuis trente ans, sera expliquée aux personnes intéressées. Il suffit d'aimer jouer et s'amuser !

Une réunion d'information aura lieu prochainement à Ozoir-la-Ferrière afin de présenter la méthode des 3i (individuelle, intensive, interactive) avec l'association Autisme espoir vers école.

Pour contacter la maman de Louis :  
06 88 60 76 35 ou son papa au 06 09 40 35 34

## M'T DENTS !

M'T dents est un rendez-vous de prévention offert par l'Assurance maladie chez le dentiste, pour vérifier si tout va bien, et des soins, si nécessaires, remboursés à 100 %. Tous les enfants et adolescents âgés de 6, 9, 12, 15, et 18 ans, âges les plus exposés aux caries, sont concernés.

Vous recevrez un mois avant la date anniversaire de votre enfant, un courrier d'invitation de la part de l'Assurance maladie pour un rendez-vous de prévention dentaire.

Retrouvez sur votre compte ameli.fr, dans votre espace prévention, les informations relatives à ce programme.



## UN ÉTÉ, UN SOURIRE

Dès le 1<sup>er</sup> juillet prochain, et jusqu'au 31 août, la Municipalité renouvelle son opération « Un été, un sourire ». Reposant sur la nécessité de rompre l'isolement de nos aînés et de contribuer à leur bien-être pendant une période où nombre d'entre eux se retrouvent seuls, ce dispositif fait partie intégrante des missions du service d'accompagnement des seniors de notre CCAS (Centre Communal d'Action Sociale).

Fort appréciée depuis maintenant huit ans, cette initiative s'adresse à toute personne âgée de plus de 65 ans ou nécessitant une aide particulière. L'inscription se fait par le biais du document qui sera distribué d'ici la fin du mois.

Tout comme l'an passé, en complément de cette aide ponctuelle et nécessaire, un numéro vert (voir ci-contre) sera mis en place afin d'enrichir le dispositif et de répondre aux attentes des Ozoiriens concernés.



# Réservez

votre espace publicitaire

» dans  
**OZOIR Magazine**

Contact

Cynthia de Almeida

**06 69 51 36 55**



**BIEBER  
PVC**

Des fermetures ouvertes  
à toutes les demandes !

**TVA\*  
5,5%**



**FABRICANT - INSTALLATEUR**

La qualité d'un fabricant - prix directs d'usine - devis gratuits - pose par des spécialistes

Menuiserie éligible au crédit d'impôt\*

**FENÊTRES**

**VOLETS BATTANTS**

**VOLETS ROULANTS**

**PORTES D'ENTRÉE**

**PORTES DE GARAGE**

**BIEBER PVC PARIS**

ZAC des Tuileries

26, rue de l'Ormeteau

77500 CHELLES

Tél. : 01 64 21 80 40

*Pour mieux vous servir,  
l'agence de Neuilly est  
transférée à Chelles*



\* Selon législation en vigueur.

www.bieber-pvc.com • e-mail : contact@bieber-pvc.com



## La garde de vos enfants en toute sérénité

### de 0 à 12 ans

Gardes régulières : accompagnement et/ou  
sortie d'école et/ou crèche

Gardes ponctuelles : nuit, soirée ou journée

Auxiliaires familiales : garde à temps plein  
ou temps partiel

**Babychou Services 77 Nord**

Tél : 01 60 27 02 42

www.babychou.com



Aide de la CAF - CESU acceptés - Crédit d'impôts de 50%  
Franchisé indépendant membre du réseau Babychou Services - Agrément qualité N/280108/F/077/Q/200





## DES JEUX VIDÉO POUR TOUS LES GOÛTS

Nouveau à Ozoir-la-Ferrière, Jeuxvideo.fr est un magasin entièrement consacré aux amateurs de jeux. M. Dos Santos a fait le choix de proposer à la fois des jeux neufs et des jeux d'occasion (suivant la cote officielle) afin de garantir des prix très accessibles.

Un large choix est offert, dans tous les formats, ou presque, et les commandes sont possibles, grâce notamment à un réseau de plus de cinquante magasins. Si le produit est disponible au sein du réseau, le délai de livraison est généralement de 24 h maximum ! Chez Jeuxvideo.fr vous trouverez aussi le matériel, consoles et accessoires, et des opérations promotionnelles spécifiques dont

vous serez avertis grâce à la lettre d'information envoyée par mail.

La carte privilège, gratuite, permet d'obtenir une réduction de 5% sur le neuf et de 10% sur l'occasion. Enfin, le rachat de vos anciens jeux est également prévu et un rayon DVD à petits prix complète l'offre. À vos consoles !

**Jeuxvideo.fr**

27, rue François de Tesson

Tél. : 09 63 62 71 23

Lundi : 13 h - 18 h 45

Du mardi au vendredi : 10 h - 18 h 45

Samedi : 10 h - 19 h

Site Internet : [Jeuxvideo.fr](http://Jeuxvideo.fr)



## ASSURANCE ET PROXIMITÉ



Le groupe Avenir Protection Conseil vient d'ouvrir son agence, au 36, avenue du général de Gaulle. Son activité de courtage est principalement orientée vers les particuliers, le commerce de proximité et les petites entreprises, notamment pour les artisans du bâtiment, avec l'assurance dommage ouvrage.

APC travaille avec les plus grandes compagnies dans les domaines classiques de l'assurance habitation et automobile, des complémentaires santé ainsi que des placements à taux garanti.

La longue expérience de son directeur, M. Acácio Lopes, et la taille du groupe, quatre agences, garantissent le professionnalisme d'APC.

**Groupe APC**

36, avenue du général de Gaulle

Tél. : 01 60 02 65 06

Du lundi au vendredi,  
9 h 30 - 12 h et  
14 h - 18 h 30

Le samedi sur rendez-vous

Site Internet :

<http://www.apcassur.com>

## BEAUTÉ DES ONGLES ET ESTHÉTIQUE

Chez T'ADÉ Ongles, dans un cadre lumineux et agréablement décoré, vous serez en très bonnes mains. À Adélaïde, vous pourrez donner les vôtres en toute confiance pour la pose d'ongles américains ou une french manucure. Avec Lesly, ce sont les soins du visage et du corps qui vous attendent et notamment les soins épilatoires. Vous pourrez aussi vous faire un petit plaisir avec une gamme de bijoux fantaisie modernes et originaux.

Pour les ongles, des produits professionnels d'une grande marque suisse vous sont proposés ainsi qu'une carte de fidélité. T'ADÉ Ongles vous reçoit avec ou sans rendez-vous.



**T'ADÉ Ongles**

21, avenue Grimelers

Tél. : 01 64 40 56 37

Courriel :

[stefade@hotmail.com](mailto:stefade@hotmail.com)

Lundi, mardi, mercredi  
et vendredi : 10 h - 13 h  
et 14 h - 18 h 30

Samedi : 9 h 30 - 13 h  
et 14 h - 17 h 30



## Créateur de bien-être pour les collectivités et les territoires

Acteur de référence auprès des collectivités locales  
pour les réseaux et l'éclairage public,  
nous vous accompagnons dans la durée pour :

- Réseaux électriques aériens
- Réseaux souterrains secs
- Équipements routiers et autoroutiers
- Éclairage public, signalisation tricolore et illuminations
- Vidéosurveillance numérique
- Énergies renouvelables

### ETDE RÉSEAUX

Département Gallet Delage  
87 Av. du Maréchal Foch  
94046 Créteil Cedex

Tél. : 01 45 17 67 00

Fax : 01 45 17 67 17

[www.etde.fr](http://www.etde.fr)



## UN RENDEZ-VOUS GOURMAND

Chez Danton Boutique Culinaire, les surprises agréables ne manquent pas... La boutique de Nathalie Bergeron concilie tout à la fois salon de thé, service de traiteur pour la vente à emporter et épicerie fine. De quoi faire perdre la tête aux plus gourmands... Le cadre lumineux et épuré invite à une pause déjeuner riche en découvertes : formules repas, sandwiches originaux et viennoiseries diverses.

Le rayon traiteur offre également l'embarras du choix : olives calamata, courgettes grillées, poulet tikka et autres délices régulièrement renouvelés. Et côté épicerie, des produits inattendus comme des boissons au thé vert, ou plus classiques, des conserves artisanales (pâtés, pot'je vleesch...), condiments, apéritifs, infusions... devraient séduire bien des amateurs.

Bientôt des glaces artisanales seront également au menu ainsi qu'un assortiment de vins du monde.

**Danton Boutique Culinaire - 1, rue Danton**  
Tél. : 01 60 28 75 02



## TREMLIN À VOTRE SERVICE

L'association Tremplin intervient dans les communes de Pontault-Combault, Roissy-en-Brie, Ozoir-la-Ferrière, Pontcarré et Lésigny pour le ménage, le repassage, le jardinage, le petit bricolage. L'éco-ménage, utilisant des produits dits « écologiques » (vinaigre blanc, bicarbonate de soude, citron, savon noir, thé...), fait aussi partie des prestations disponibles.

Tremplin propose des missions de travail aux personnes sans emploi et participe à l'insertion par l'activité économique en accompagnant les salariés dans leur parcours d'insertion et en leur permettant d'accéder à un emploi durable. Tremplin a été agréé par la préfecture de Seine-et-Marne le 1er juin 1993. Le personnel est évalué avant d'être salarié et des formations en entretien du logement et en repassage sont réalisées. Tremplin se charge du recrutement et des démarches (contrat, déclaration, paie, facturation). Les chèques emploi service universel pré-financés sont acceptés pour le ménage, le repassage et le jardinage.

En 2010, 40 200 heures ont été réalisées par 176 salariés grâce à 533 clients.

Le tarif est attractif : 15 € de l'heure, soit 7,50 € après déduction fiscale (sauf petit bricolage).

**Tremplin à Ozoir (Relais Emploi) :**

**lundi, mercredi, jeudi, 9 h - 12 h**

**Tél. : 01 64 43 35 35**

**À Pontault-Combault : lundi - vendredi,**

**8 h 30 - 12 h 30 / 13 h 30 - 17 h 30, vendredi 16 h 30**

**Tél. : 01 60 29 93 19**

## COMMERCÉVOLUTION À L'HONNEUR

La remise des Trophées du commerce et des services s'est déroulée le 16 mai à Émerainville en présence du président de la Chambre de Commerce et d'Industrie de Seine-et-Marne, Jean-Robert Jacquemard et Dominique Mocquax, Vice-Président. Initiés par la CCI, les trophées ont pour vocation de récompenser des projets originaux ou animations innovantes.

C'est avec beaucoup de fierté que Jean-François Oneto a valorisé le dynamisme et la qualité des animations de l'association CommercÉvolution d'Ozoir-la-Ferrière qui a participé aux trophées pour son opération « Bol d'Oz ».



## en BREF

**Antoine Halajko**, médecin généraliste s'est installé au 2 bis avenue du général Leclerc.  
Tél. : 01 60 02 83 73  
Courriel : antoine.halajko@gmail.com

### **Madame Nem**

Suite au sinistre récemment subi par cette commerçante, vous retrouverez ses plats à emporter asiatiques au marché couvert d'Ozoir, les mercredis et samedis matin.

Commande et renseignement :  
06 82 42 05 85

### **Goût thé café**

(61, avenue du général de Gaulle) change de couleurs et devient « Chez Maud ». Et toujours en rayon 140 thés natures (verts, oolongs, pu ehr...) ou parfumés, 20 cafés (Costa Rica corsé, Gayo fruité, moka très doux ou déca, sans solvant), des confiseries, chocolats, biscuits, confitures, de l'épicerie fine, et tous les objets du thé et du café !

Dès la rentrée, Maud sera heureuse de vous accueillir dans sa boutique rénovée, du mardi au samedi (10 h - 12 h 30 et 15 h 30 - 19 h 30) et le dimanche, avec les journaux, (9 h 30 - 13 h).

Vous êtes les bienvenus pour un café ou un thé, et aussi sur son site Internet :  
[www.chezmaud.net](http://www.chezmaud.net).



## LE POINT SUR L'AGENDA 21

### Le Forum 21

Le Forum 21 du 29 avril a réuni une centaine d'Ozoi-riens venu découvrir le plan d'actions de la ville issu des 184 propositions des habitants (formulées lors des ateliers 21 qui ont eu lieu de février à juin 2010) et des engagements pris par la municipalité.

Suite à une première étude des propositions des habitants, l'ensemble des autres propositions a été intégré dans le programme d'actions. 70 % des propositions restent aujourd'hui à mettre en œuvre ou sont actuellement en cours d'études ou de réalisation. Les propositions déjà réalisées peuvent être consultées sur le site Internet dans a rubrique développement durable (onglet qualité de ville). Cette soirée a également été un moment de détente avec un « écoloto » organisé par la municipalité où une heureuse gagnante est repartie avec le 1er lot : un superbe vélo citoyen mixte.

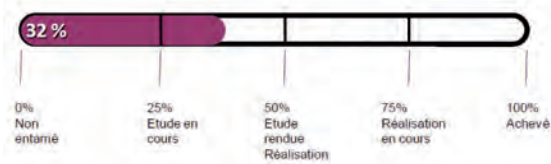
### L'atelier n°1 : réduire les émissions de Gaz à Effet de Serre (G.E.S.)

L'atelier du 11 mai a réuni des Ozoi-riens venus découvrir l'avancement des projets émis dans le cadre des précédents ateliers 21 sur la thématique de la réduction des G.E.S. Les sujets abordés ont notamment été les transports alternatifs et l'habitat durable. Les services de la ville étaient présents pour rendre compte en toute transparence de l'état d'avancement des projets proposés par les habitants et des engagements pris par la municipalité.



Ce fut aussi l'occasion d'une animation autour de la caméra thermique et de ses applications dans l'habitat, avec un exposé fait par un professionnel sur les intérêts de l'utilisation d'une caméra thermique.

### État d'avancement de l'enjeu 1 en mai 2011



L'aventure continue... et nous vous donnons donc rendez-vous aux prochains ateliers 21... et cela, même si vous n'avez participé à aucune des réunions précédentes.

- **Atelier n°3** : garantir le bien-être, la santé et l'épanouissement de chacun (mercredi 21 septembre).
- **Atelier n°4** : accroître la cohésion sociale et la solidarité (mercredi 19 octobre).
- **Atelier n°5** : encourager un mode de développement économique durable (mercredi 23 novembre).
- **Atelier n°6** : sensibiliser et éduquer les générations futures au développement durable (mercredi 14 décembre).

Ils auront lieu à la salle Acapulco - 6 bis, avenue Édouard Gourdon (à côté de la Poste), de 20 h 30 à 22 h 30.

## DIAGNOSTIC DE PERFORMANCE ÉNERGÉTIQUE : COMMENT RECONNAÎTRE LES PROFESSIONNELS ?



Les compétences des personnes autorisées à établir le diagnostic de performance énergétique doivent, depuis le 1<sup>er</sup> novembre 2007, être certifiées en fonction de critères de connaissance et de formation technique, d'expérience professionnelle dans le domaine du bâtiment et d'aptitude à l'établissement du diagnostic. Cette certification est délivrée par des organismes accrédités qui tiennent à jour

les listes de personnes dont la compétence est reconnue. Depuis le début de l'année 2011, le ministre en charge de l'environnement a mis en place un annuaire rassemblant l'ensemble de ces listes.

Vous trouverez cet annuaire à l'adresse suivante : <http://diagnostiqueurs.application.developpement-durable.gouv.fr>



## LE SALON DE L'ENVIRONNEMENT LES 15 ET 16 OCTOBRE

### Un rendez-vous exceptionnel à noter dès à présent dans vos agendas

La ville vous donne rendez-vous les 15 et 16 octobre prochain pour la 4<sup>e</sup> édition de son Salon de l'Environnement.

Nous croyons souvent à tort que la défense de notre santé et de notre environnement n'est pas de notre ressort. Bien au contraire, nous représentons une force considérable capable d'infléchir la société, notamment par nos choix de consommation. Nous disposons en effet d'une réelle marge de manœuvre pour réaliser des économies d'énergie, limiter nos émissions de gaz à effet de serre et consommer différemment. Cette manifestation vous permettra de trouver des solutions à ces problématiques et offrira une vitrine extraordinaire à toutes ces bonnes pratiques. Vivre dans un habitat confortable et peu consommateur en énergie, consommer moins et mieux, de manière éthique et durable, seront les deux grands objectifs de ce rendez-vous, haut en savoirs et en saveurs !

- Habitat sain : équipements écologiques et économiques pour sa maison (adoucisseurs d'eau, pompes à chaleur...).
- Saveurs bio : dégustation et vente sur place de produits locaux et bio.
- Bien-être et loisirs : huiles essentielles, soins relaxants, cosmétiques bio, plantes dépolluantes...
- Déplacements écologiques : vélos, scooters électriques, véhicules électriques.
- Animations : simulateurs de conduite, ateliers pour enfants, films, conférences (avions, biodiversité, labels alimentaires...).



**La Chouette Maison** : une maison de 200 m<sup>2</sup> qui a pour but d'informer et sensibiliser sur les écogestes et actions à réaliser pour un habitat à la fois sain, agréable à vivre, confortable et économe.

À l'intérieur, pour les petits débrouillards, l'atelier « Cuisine ta santé » proposera de découvrir le rôle des différents aliments, de comprendre comment ces derniers sont transformés en nutriments, comment composer des menus, entretenir son corps et veiller à sa santé...

Ce week-end grand public sera précédé de quinze jours destinés uniquement aux groupes scolaires de la ville et de l'intercommunalité où de nombreux ateliers pédagogiques seront proposés pour chaque tranche d'âge.

### JOURNÉE MONDIALE DE L'ENVIRONNEMENT

Le 5 juin, à l'initiative de la municipalité, une cinquantaine de personnes est partie à la découverte d'une mare en forêt d'Armainvilliers, derrière l'école Gruet.

Trois animateurs de l'Office national des forêts ont apporté des explications sur les animaux de ce milieu très riche, sur la flore particulière des mares, parmi laquelle les célèbres nénuphars.

Plusieurs espèces sont menacées et il est temps d'en prendre conscience avant qu'il ne soit trop tard. Les mares jouent aussi un rôle hydrologique fondamental en collectant les eaux de pluie.

Un petit guide spécialement créé et recelant mille informations sur le monde de la mare a été remis aux participants.

## LA BD'Eco-GESTES



Illustration : SEF



**ALPHA T.P.**

# TRAVAUX PUBLICS

1, rue Léonard de Vinci - BP N°106  
Z.I. La Haie Passart - BP 106 - 77253 BRIE-COMTE-ROBERT CEDEX  
Tél. : 01 64 05 29 66 + - Télécopie : 01 64 05 82 01  
[alpha.tp@alphatp.com](mailto:alpha.tp@alphatp.com)

RCS MELUN B 327 880 779

## Vos énergies au quotidien



Dalkia Ile-de-France  
2, allée des Moulineaux  
92445 Issy-les-Moulineaux cedex  
Tél. : 01 46 62 70 00 - [www.dalkia.com](http://www.dalkia.com)

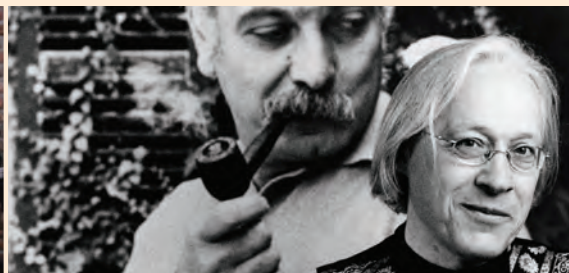


*L'énergie est notre avenir, économisons-la !*



## À L’AFFICHE

La billetterie sera ouverte pour ces spectacles à partir du 10 septembre 2011 au Carroussel



### LE PRÉSIDENT, SA FEMME ET MOI

Une pièce de théâtre de Bernard Uzan avec Alexandra Vandernoot, Michel Guidoni, Vanessa Gedj et Jean-Marie Lamour.

Le président de la république a décidé d'utiliser un sosie afin d'être sur tous les fronts. Les services secrets ont choisi Antoine Girard, un vendeur de canapés, comme étant celui qui a le morphotype le plus proche du président. Il est alors réquisitionné pour raison d'État... Cependant la sublime épouse du président n'est pas au courant et croise le sosie...

**Samedi 1<sup>er</sup> octobre 2011 à 21 h**

### ENRICO MACIAS

Son prochain album proposera un voyage musical à travers les musiques du monde. Il évoquera avant tout des rencontres entre les cultures, les musiques et plus largement les artistes du monde entier.

**Dimanche 16 octobre 2011 à 17 h**

### HOMMAGE À GEORGES BRASSENS

Cet hommage à Georges Brassens offre une soirée festive et chaleureuse qui saura séduire les fidèles admirateurs de l'artiste autant que les plus jeunes. Avec plus d'une centaine de chansons et des arrangements originaux et colorés, Joël Favreau mettra en lumière la richesse et la modernité étonnantes des musiques du « Bon Maître ».

**Vendredi 21 octobre 2011 à 21 h**

### LIANE FOLY

« La folle part en cure »

La chanteuse française s'est reconvertie au one woman show en 2008 avec « La folle parenthèse », spectacle mêlant chansons et imitations. Liane Foly revient sur scène en 2011, avec un nouveau show intitulé « La folle part en cure » : à l'annonce de la fin du monde en 2012, une très spéciale cure ouvre ses portes et accueille personnalités célèbres et personnages atypiques pour une remise en forme.

**Dimanche 6 novembre 2011 à 17 h**

De gauche à droite :  
Le président, sa femme et moi  
Enrico Macias,  
Hommage à Georges Brassens



Liane Foly

## Ozoir'elles : DONNEZ VOTRE AVIS !

Le prix littéraire Ozoir'elles 2011 sera attribué lors du prochain salon du livre à Ozoir-la-Ferrière. Les Ozoiriennes sont invitées à participer au jury et à voter. Elles peuvent emprunter les livres (moyennant le dépôt d'une caution) à la ferme Pereire.

Sous la présidence de Simonetta Greggio, le jury réunira cette année Victoria Bedos, Astrid Éliard, Véronique Genest, Macha Mériel, Colombe Schneck et... les Ozoiriennes.

Astrid Éliard est la lauréate de l'édition 2010. Colombe Schneck est écrivain et journaliste. Elle anime l'émission littéraire « Les liaisons heureuses », le samedi après-midi sur France Inter.

Régine Deforges ne participera pas au jury mais, restant très attachée au prix, elle en sera la « marraine d'honneur ».

### Les recueils sélectionnés :

*Dieu s'amuse* de Michel Lambert  
(Éditions Pierre-Guillaume de Roux)

*La lettre de Buenos Aires* d'Hubert Mingarelli  
(Éditions Buchet Chastel)

*Mon amoureux et moi* d'Isabelle Minière  
(Éditions D'un noir si bleu)

*La mauvaise habitude d'être soi* de Martin Page et Quentin Faucompré (Éditions de l'Olivier)

14 JUILLET

Animations gratuites  
jeudi 14 juillet, place  
Arluison, avec le  
Syndicat d'Initiative !  
De 14 h à 18 h, venez  
découvrir avec vos  
enfants le mini-quad  
électrique (de 3 à  
8 ans) et des jeux  
en bois géant  
(de 5 à 99 ans...).



# Vie culturelle et associative

## LES MOTS FLÉCHÉS DE MARCO

Attention : Les lignes et colonnes colorées correspondent à des mots ayant pour thème Ozoir-la-Ferrière.

MONASTÈRE	EXERCÉE PAR NOTRE POLICE	CLUB D'OZOIR	COUP DUR	DIMANCHE AU CAROUSEL	CRÉATEUR D'ACTIVITÉS	DEMI TON	A OZOIR, ON Y MET LES PIEDS
IDIOTES	14		VILLE DE DÉPÊCHE	RÉDUITS MENUS		INTERJECTION	
				PRÉNOM		9	
BISTROT		ENTRAÎNÉ PAR DESCHAMPS		DEMANDA			
ÉTAT D'INSECTE				SERVICE POSTAL			
		7	LIEU DE RÉPÉTITIONS	6		FLEUVE RUSSE	
						CHÂTEAU	
OISEAU QUI CAJOLE	DAURADE DESERT		CAPITALE			LIEU DE PROMÈNADE	
	MENTION		DONNEUR D'ORDRES				
			BOUT DE FER		FAIT CRISE		COURS ALSACIEN
			ARBUSTE		DORE L'ÉTÉ		MANTEAU
13							
PORT D'ÉTÉ DES OZOIRIENS				GAGNE LA BATAILLE		ACRE	OÙ HÂLER AU PARC OUDRY
SUR LE DO			3			ARTICLE CONTRACTÉ	CITÉ SUR LA TILLE
		GRAVISSONS	MIS EN BIÈRE	OZOIR EN ÉTÉ			CAPUCIN
PRÉCÈDE PATRÈS	VOYAGE CCAS 26 AOÛT					PROPOSÉS À NOS JEUNES	1
			LYCÉE			ARME	TROIS EST CELUI DU NEUF
		4	ATTRAPA			NOTE	
			SACRÉE			AGRÉABLE	
			+ HAUT				
	2		CONTRAT		ALOURDI		
					MIEUX QUE ÇA !		
AINSI				CALCIUM			ON Y JOUE DANS LE SABLE
MESURE DE CHARME				ARCHIVES DE TÉLÉ		12	
COBALT		INDÉTERMINÉ				RÉPUTÉE	5
						FORME D'AVOIR	
							CABANON DU MIDI
BALADE CCAS 23 JUIN		CLUB			SANS GÈNE		
		PRÉNOM			FAIT LEJET	10	VESTE PRUSSIENNE
		COUȚUME					

Le mot mystère : Un souhait pour tous les Ozoiriens...

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
---	---	---	---	---	---	---	---	---	----	----	----	----	----

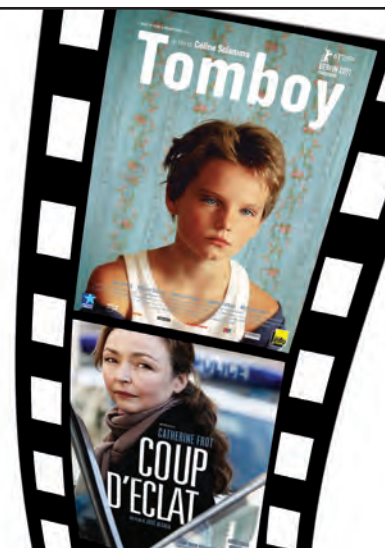
## Rendez-vous au cinéma !

Prochainement dans votre cinéma Pierre Brasseur

**Tomboy** de Céline Sciamma, prix du public au 11<sup>e</sup> Panorama du cinéma européen de Meyzieu et prix du jury des Teddy Awards à la Berlinale 2011 avec Zoé Héran, Malonn Lévana, Jeanne Disson, Mathieu Demy et Sophie Cattani.

**Coup d'éclat** de José Alcala avec Catherine Frot, Karim Seghair et Tchéky Karyo.

Cinéma Pierre Brasseur - Tél. : 08 92 68 25 02 - 103 ave du Général de Gaulle - Ozoir-la-Ferrière  
www.cinecliv.fr - cinefil.com et www.mairie-ozoir-la-ferriere.fr







## QUATRE COUPES POUR OZOIR-LA-FERRIÈRE

L'association Méli-Mélo-Rock d'Ozoir-la-Ferrière a remporté quatre coupes pour sa première participation au championnat de Rock de Paris !

L'association a été créée il y a quatre ans par Nathalie Fayt, qui a été vice-championne de rock au championnat de France et Christophe Fayt, son président. Bravo pour ces belles performances !

Nathalie et Christophe Fayt enseignent les danses suivantes : rock, salsa, danses latines et caribéennes, west coast swing, danse de salon et zumba, du mardi au jeudi de 19 h 30 à 22 h 30, à Ozoir-la-Ferrière. Ils organisent également des soirées, stages, spectacles et voyages.

N'hésitez pas à les contacter :  
[www.méli-mélo-rock.com](http://www.méli-mélo-rock.com)  
Tél. : 06 81 56 93 08



## ENGAGEZ-VOUS !



L'association des Jeunes Sapeurs Pompiers d'Ozoir-la-Ferrière prépare des jeunes, filles ou garçons, dès l'âge de 12 ans, à devenir de futurs Sapeurs Pompiers volontaires.

Organisée dans l'enceinte de la caserne, la formation (4 heures par semaine) comprend à la fois des cours théoriques et pratiques (incendie, secourisme, éducation civique et culture administrative) et de l'éducation physique.

Plusieurs événements commémoratifs et des rencontres sportives sont aussi à prévoir tout au long de l'année. En intégrant la section, l'enfant, en accord avec les parents, s'engage à être présent chaque jour de formation et d'événement.

Un examen d'entrée comprenant des épreuves physiques et écrites de niveau CM2 est prévu début septembre. Les enfants motivés peuvent faire parvenir un CV et une lettre de motivation manuscrite à l'association.

Association des Jeunes Sapeurs Pompiers d'Ozoir-la-Ferrière  
5, allée de la Brèche aux Loups  
77330 Ozoir-la-Ferrière

Renseignements  
au 01 64 43 50 50  
du lundi au vendredi  
de 14 h à 18 h

### EN BREF

#### Journée Portes ouvertes des associations

Samedi 10 septembre, les associations se présenteront à vous de 10 h à 18 h dans la Salle du Carrousel. Venez les rencontrer et vous inscrire pour l'année 2011/2012.

**SIÈGE :**

10, rue Louis Armand  
77330 Ozoir-la-Ferrière



**DÉPÔTS :**

20, rue Pierre Rigaud  
94200 Ivry/Seine

51, quai Auguste Deshaies  
94200 Ivry/Seine

10/11/14, rue Robert Schuman  
77330 Ozoir-la-Ferrière

Tel. : **01 64 40 09 06** - Fax : 01 64 40 03 90 - [www.sofrat.net](http://www.sofrat.net)

# Location d'engins et camions

**Démolition  
Terrassement**

**Transport  
Transfert**

**Matériaux  
Transit**





## RENDEZ-VOUS À LA PLAGE

*Nous vous invitons, samedi 9 juillet de 14 h à 19 h à l'inauguration d'Ozoir les pieds dans le sable et à un grand tournoi de beach-volley (inscriptions sur place, ouvert à tous).*

Proposer des animations estivales à celles et ceux qui ne partent pas cet été, prolonger « l'esprit » des vacances pour ceux qui sont rentrés, profiter des joies de la plage à Ozoir-la-Ferrière, tels sont les objectifs d'Ozoir les pieds dans le sable.

Beach-soccer, beach-volley, pétanque, tennis de table, baby-foot, bac à sable, transats, musique d'ambiance, diverses activités ludiques, prêt de livres (en partenariat avec la Bibliothèque pour tous) et de matériels de plage... les activités ne manqueront pas !

Trois structures gonflables seront à la disposition des enfants : multi-jeux, parcours jungle, espace nautique pédalos. Au mois de juillet, comme l'an dernier, l'association Missions Aux Jeunes proposera des barbecues.

### Les horaires

Du samedi 9 juillet au dimanche 4 septembre 2011

Juillet : 10 h 30 - 12 h 30 et 13 h 30 - 19 h

Entre 12 h 30 et 13 h 30 les structures gonflables seront fermées mais les habitants pourront profiter des autres animations.

Août : 13 h 30 - 19 h

## LES VACANCES DU LIONS CLUB

Le Lions Club d'Ozoir-la-Ferrière offre un séjour à deux enfants de la ville.

Deux enfants, de 10 et 11 ans, fréquentant le Centre Municipal les Margotins et issus de familles qui n'ont pas la possibilité de partir en vacances, vont passer un séjour en colonie.

Du 18 juillet au 1<sup>er</sup> août, en bord de mer près de Bordeaux, le menu comprendra activités nautiques, visites, grands jeux...

L'ensemble du séjour et le trajet sont entièrement pris en charge par le Lions Club d'Ozoir-la-Ferrière.



## LES RENDEZ-VOUS

### Inauguration

Samedi 9 juillet de 14 h à 19 h puis cinéma de plein air vers 22 h.

### Tournoi de baby-foot

Dimanche 10 juillet de 14 h à 17 h : .

Ouvert à tous. Inscriptions de 14 h à 14 h 30

### Cinéma plein-air sur écran géant

Les samedis 9 et 23 juillet, 6 et 27 août et 3 septembre vers 22 h.

### Les tarifs

L'accès à Ozoir les pieds dans le sable est gratuit.

Un tarif été pour l'accès à la piscine municipale Catherine Plewinski est accordé aux Ozoiens :

- 1,50 € pour les enfants
- 2,50 € pour les plus de 16 ans (sur présentation d'un ticket justificatif délivré à la plage).

Glaces, gaufres et diverses boissons seront proposés à des tarifs accessibles.

## LA RENTRÉE DU C.C.L.O.

Les activités du Centre Culturel et de Loisirs d'Ozoir (C.C.L.O.) reprendront la semaine du 19 septembre. Les inscriptions auront lieu au C.C.L.O. dès le 1<sup>er</sup> septembre et lors de la journée des associations, le 10 septembre (salle du Carrousel, de 10 h à 17 h 30). À cette occasion vous pourrez rencontrer les différents professeurs.

Une semaine de découverte gratuite est proposée pour les cours de danses de société, du 12 au 19 septembre, le lundi, mardi et mercredi. Pour s'inscrire merci de contacter le 01 60 02 80 03 à compter du 1<sup>er</sup> septembre. Pour la saison 2011/2012, le C.C.L.O. développe l'ensemble de ses cours avec une redynamisation du dessin et de la sculpture et un nouveau cours de danse orientale.



*Une nouvelle signature Lux' Immo*

A OZOIR-LA-FERRIERE

## “La Villa Constance”

*Lux' Immo*

LES RESIDENCES DU SAVOIR PLAIRE

Nouveau  
PTZ + (1)



Proche du centre ville et du marché, une belle résidence de standing composée d'appartements du studio au 4 pièces avec balcons, jardins privés, ascenseur, parking sous-sol, halls d'entrée luxueux, prestations de qualité.

Bâtiment Basse Consommation (BBC)

Information et Vente au :

**01 64 40 50 42**  
**06 85 13 40 74**

(1) Nouveau prêt à taux 0% du ministère du logement sous conditions d'éligibilités

Consultez notre site  
[www.francepierre2.fr](http://www.francepierre2.fr)

Z.I. des graviers  
94194 Villeneuve-St-Georges  
Tél. : 01 43 86 30 02

15, avenue du Général Leclerc  
77330 Ozoir-la-Ferrière

Ouvert le lundi, jeudi, vendredi et dimanche de 14h à 19h  
Le samedi de 10h à 12h et de 14h à 19h



## L'HISTOIRE DES AGNEAUX

*Nous avons évoqué dans notre précédent numéro les origines du château des Agneaux, qui remontent au XVI<sup>e</sup> siècle. Il connaîtra son apogée pendant les siècles suivants avant de connaître une reconversion sportive à l'époque moderne.*

**E**n 1658, la famille Feydeau achète la propriété et la conservera pendant deux générations. Elle est transmise, en 1757, par leurs héritiers à Tobert-Marie Pierre Gréban de Suzy, capitaine de cavalerie et gendarme de la garde ordinaire du Roi Louis XV.

La déclaration faite en 1776 au « cueilloir », le livre de recettes des droits dus à la seigneurie d'Ozoir-la-Ferrière, donne avec précision la composition des bâtiments du château :

*« Le château, maison noble et principal manoir des Agneaux entouré de murs, de grands fossés pleins d'eau vive avec deux ponts-levis, consistant en un grand pavillon à l'entrée, couvert d'ardoises, girouettes dessus, quatre autres pavillons aux quatre coins de l'enceinte dont deux couverts d'ardoises et deux couverts de tuiles, servant de tours flanquées, canonnières, créneaux et guérites, ensemble un ancien corps de logis où il y a plusieurs chambres, cuisine, salle, boulangerie, greniers, étables, granges, colombier à pied, écuries, vacherie, bergerie, poulaillers, toites à porcs et autres bâtiments joignant le château ».*

### Le golf prend ses quartiers

Un siècle et demi plus tard, en 1925, la propriété est vendue à un important agriculteur d'Ozoir-la-Ferrière, M. Guillaume Maurice. Celui-ci garde la ferme, mais vend le château et ses immenses pelouses, à M. Elmer Sidney Prather, éditeur à New York, qui y établit un golf avec bar, restaurant et chambres, sous la dénomination d'American Country Club.

En 1946, son héritière, Mme Prather, donne à bail la propriété à un groupe de golfeurs parisiens qui



constituent l'Association Sportive du Golf d'Ozoir-la-Ferrière. Elle sera ensuite vendue à M. Émile Robert Bonnefoy, maître-verrier, puis, en 1976, cédée à une société civile immobilière constituée par les dirigeants de l'Association Sportive du Golf d'Ozoir-la-Ferrière.

Elle permet à tous ses membres de devenir copropriétaires du château des Agneaux et de son domaine.

Aujourd'hui, le château des Agneaux accueille toujours le club de golf et demeure en même temps l'un des rares monuments témoignant de la riche histoire de notre ville.

Rénovez votre habitat...  
Profitez de 10 ans d'expérience et d'un devis gratuit  
Bénéficiez du crédit d'impôt



Fenêtres  
Volets  
Portes d'entrée  
Portes de garage

**Christian Fermetures**

Hall d'exposition

17, rue Robert Schuman - Z.I.

77330 OZOIR-LA-FERRIÈRE

Tél. : 01 60 28 08 33 - Port. : 06 10 33 61 19

**Réservez**  
votre espace publicitaire

» dans  
**OZOIR Magazine**

Contact

Cynthia de Almeida

**06 69 51 36 55**



 **CARROSSERIE AUTO OZOIR** Agent Peugeot



*CARROSSERIE, MÉCANIQUE TOUTES MARQUES*

*VENTE NEUFS ET OCCASIONS*

*VOITURES SANS PERMIS*

***PENSEZ À VOTRE AGENT  
POUR L'ACHAT  
DE VOTRE PROCHAIN VÉHICULE***



8, av. Henri Beaudelet - Parc d'activité de la Gare - **77330 Ozoir-la-Ferrière**

**01 64 40 03 44** - FAX : 01 60 02 79 09



## UN GRAND STAGE D'AÏKIDO

C'est un ballet assez particulier qu'a accueilli le gymnase Boulloche le 21 mai. Venus de toute la Seine-et-Marne, et d'au-delà, 48 aikidōkas ont partagé le plaisir studieux d'une pratique entièrement axée sur les notions de souplesse et d'harmonie.

L'aïkido, sport martial ou «*Voie chevaleresque*», selon les termes du professeur, s'adresse à tous les âges (le plus jeune avait 10 ans, le plus âgé flirtait avec les 70 !), et compte quelques 70 000 adeptes en France. Les professeurs Raymond Bisch (Montry), Philippe Cadot (Lésigny) et Pascal Olivier (Ozoir), tous trois experts passionnés dont la renommée dépasse la région, avaient uni leurs connaissances pour présenter cet art spectaculaire et varié.

Quatre heures de stage, menés au pas de course, et à l'issue de cette rencontre un sentiment se lisait sur tous les visages : la joie, la satisfaction de partager des moments d'une rare intensité avec des adeptes d'horizons variés dans cette voie chevaleresque dont toute notion de compétition est exclue.

Un atelier découverte sera prochainement proposé, sous l'égide des mêmes enseignants, afin d'initier les personnes désireuses de découvrir les principes de l'aïkido.

Renseignements : <http://aikidotenjinkai.centerblog.net> et [www.aikidolesigny.com](http://www.aikidolesigny.com)

Cours les mardis, jeudis soirs et samedis matins.



*Un art spectaculaire qui s'adresse à tous...*



## LE BON PARCOURS DES FOOTBALLEURS

En remportant fin avril, avec Torcy, la phase départementale du challenge Henri Guérin (Coupe Nationale des U13), l'équipe U13.1 du Football Club d'Ozoir s'est qualifiée pour la finale régionale qui s'est disputée le samedi 7 mai au Camp des Loges à Saint-Germain-en-Laye (centre d'entraînement du PSG).

L'équipe 1 d'Ozoir-la-Ferrière, entraînée par Jean-Noël Bias, dirigée par Stéphane Bessin, et encouragée par un groupe de nombreux supporters, a honorablement figuré. Elle est parvenue juste devant celle de Torcy qu'elle a battu en match de classement. Cette journée exceptionnelle qu'ont vécu les joueurs est le fruit d'une année de combativité, d'entraînement dans des conditions pas toujours faciles et d'un esprit d'équipe hors du commun. Le tournoi a été remporté par le P.S.G. qui représentera la région à la finale nationale du challenge. Un grand merci à tous ces petits joueurs pour l'image sportive qu'ils ont donnée de notre ville.

## JUDO ET DÉTENTE

Depuis 1998, la section judo de la V.S.O.P, organise un stage sur le site Azuréva, à Brommat dans l'Aveyron. Cette année encore il a eu lieu avec le jumelage du judo club de Ferrières-en-Brie et son professeur M. André Pratch, du 10 au 16 avril. Les 53 participants, dont 40 enfants, ont pu profiter pleinement d'une semaine très ensoleillée, mais aussi de l'ouverture d'un nouveau complexe aquatique. Piscine, sauna, hammam, jacuzzi... ouvraient les journées de stage et les plus grands avaient la chance de pouvoir aussi utiliser la salle de musculation et les deux courts de squash. Suivaient les activités habituelles de partie de bowling, séance de tir à l'arc, jeux de balles et d'opposition, chasse au trésor, sans oublier évidemment l'entraînement quotidien au judo et perfectionnement au kata. Le moment fort de ce stage fut sans aucun doute la soirée loto, où les plus petits, 6 ans, jusqu'aux plus grands, 23 ans, s'en sont donnés à cœur joie. La semaine a été clôturée par une soirée dansante, où nous avons pu découvrir certains talents...

*Pour cette semaine inoubliable et les liens qui ont été créés, nous tenons à remercier les partenaires qui nous ont aidés à la réalisation de ce stage. Merci à tous et rendez-vous à l'année prochaine.*

## UN BEAU COMBAT

Le 14 mai au centre sportif Europe d'Élancourt s'est déroulé le combat de la demi-finale de la coupe de la ligue de boxe professionnelle dans la catégorie super-moyens. Il opposait Hadillah Mohoumadi, du club de boxe d'Ozoir-la-Ferrière (11 combats dont 9 victoires) à Mounir Sahli, un boxeur de grande expérience du ring avec ces 29 combats professionnels. Hadillah Mohoumadi a parfaitement bien négocié sa demi-finale, en travaillant son adversaire à distance et en faisant parler sa puissance de frappe. Il a obtenu la victoire par jet de l'éponge dans le début du 4<sup>e</sup> round, après trois envois au tapis. Nous lui souhaitons bonne chance pour la finale, le 25 juin.



## GROUPE HORIZON 2000

Chers administrés,

Au cours des 2 derniers mois, nous avons eu le plaisir de profiter de journées estivales et de températures assez surprenantes pour la saison. Notre ville a repris ses couleurs d'été sous un soleil éclatant qui permet l'organisation de nos manifestations dans des conditions idéales.

Comme chaque année, la période est particulièrement chargée en animations et en activités de toutes natures, il est important que notre ville continue de bouger pendant l'été car nous pensons à tous les Ozoiens qui seront présents sur la ville, ils doivent se sentir accompagnés en disposant d'une large palette de loisirs, d'activités et de soutien.

C'est la raison pour laquelle, nous renouvelons les animations et les opérations qui sont importantes pour maintenir le lien social : « Un été, un sourire » pour accompagner nos aînés, « Ozoir, les pieds dans le sable » pour les plus jeunes et leurs familles mais aussi l'opération « Tranquillité Vacances » pour des vacances en toute sérénité...

Ce moment de l'année est aussi celui d'un anniversaire... 10 ans de réalisations et de projets au service de notre collectivité par l'équipe, conduite par Jean-François ONETO, 10 années de travail acharné et de volonté qui traduisent une véritable vision de ce que doit être une ville où il fait bon vivre.

Parmi ces réalisations, il en est une qui comblera de joie les sportifs du stade de la Verrerie puisque les vestiaires sont enfin en cours de réalisation... Vous pourrez aussi lire dans le « billet doux » de nos délateurs de la liste Ensemble que la nouvelle unité d'œuvre pour apprécier la valeur des choses est le prix d'une maison Kaufman (quel modèle ?)... Ce raisonnement montre une intelligence subtile et une large ouverture d'esprit...

Toute notre équipe vous souhaite un bel été et de bonnes vacances.

Le groupe Horizon 2000

## ENSEMBLE

Les grands moyens pour donner l'illusion

Lorsque la situation de nos finances est jugée très préoccupante par des organismes indépendants, la majorité municipale s'obstine à nier la réalité des faits.

Avec des opérations de communication tous azimuts pour assurer sa promotion et un budget global annuel de 41 millions d'euros elle peut encore dresser un bilan qui donne l'illusion.

Nous sommes pourtant au pied du mur. Chaque année nous empruntons plus que nous ne remboursons et l'argent du contribuable est dépensé sans retenue.

Les nouveaux vestiaires du stade de la Verrerie sont attendus depuis très longtemps mais le coût des travaux, plus d'un million d'euros, est un nouvel exemple de gaspillage. C'est équivalent à la construction de 4 maisons Kaufman.

Qui se préoccupe d'un tel dérapage ? Qui contrôle ?

Il sera prochainement mis en avant que la forte augmentation de la population sur Ozoir apportera de nouvelles recettes fiscales. Cela permettra surtout de faire passer au second plan l'inexcusable intention du Maire d'asphyxier notre ville pour satisfaire des intérêts privés.

Le groupe Ensemble

## OZOIR SOLIDAIRE

Lors du Conseil Municipal du 13 janvier 2010 notre Groupe a proposé la mise aux voix d'un vœu en matière de santé pour réagir à la disparition prévue par la Direction de l'Agence Régionale de Santé de blocs opératoires de chirurgie en Seine et Marne, ceci sans concertation avec les élus du département, marquant ainsi un recul de l'offre de soins de proximité.

Nous sommes fiers de souligner que lors de sa séance du 28 avril dernier le Conseil Municipal a accédé à notre demande et voté à l'unanimité une motion destinée à l'Agence Régionale de Santé qui demande entre autres :

Un pôle public de santé annexe sur le site de Lagny et l'ouverture de l'hôpital public de Jossigny

Le maintien de la clinique « La Francilienne »

La mise en place du SAMI (Service d'Accueil Médical Initial) de la Communauté de Communes à Ozoir-la-Ferrière

La tenue d'une conférence sanitaire territoriale organisé par le Conseil Général 77

Nous veillerons sérieusement à l'aboutissement de ces requêtes.

Ozoir Solidaire

Les textes remis par les différentes listes sont repris dans leur intégralité, la rédaction du magazine s'interdisant d'intervenir sur leur contenu.





## Numéros utiles

### SERVICES MUNICIPAUX

- Standard Mairie : 01 64 43 35 35
- Services techniques : 01 64 43 35 90
- Relais Mairie : 01 64 40 11 37
- Conservatoire de Musique Maurice Ravel : 01 60 02 71 94
- Piscine : 01 60 02 93 61
- C.C.A.S. : 01 60 34 53 00
- Crèche familiale : 01 60 02 01 57
- Halte-jeux / mini-crèche : 01 60 02 02 22
- Relais Assistantes Maternelles : 01 60 02 51 25
- Halle Informatique : 01 60 02 99 18
- Centre Municipal les Margotins : 01 64 40 45 54
- Relais Emploi : 01 64 43 35 60
- Point Information Jeunesse Municipal : 01 60 02 51 24
- Archives municipales : 01 60 02 72 77

### CULTES

- Eglise Saint-Pierre : 01 60 02 99 05
- Eglise Protestante : 01 60 02 91 27

### ASSOCIATIONS

- Syndicat d'Initiative : 01 64 40 10 20
- Cinéma Pierre Brasseur : 0892 682 502 (0,34 €/min)
- Centre Culturel et de Loisirs d'Ozoir (C.C.L.O.) : 01 60 02 80 03
- Bibliothèque pour tous : 01 60 02 95 43
- Maison de la VSOP : 01 60 02 99 24

### VIE QUOTIDIENNE

- La Poste : 36 31 (0,15 €/ min)
- Déchetterie (SIETOM) : 01 64 07 99 75 (maintenance collecte sélective : 01 64 07 37 58)
- Générale des Eaux (Pontault-Combault) : 0811 900 400 (prix d'un appel local)
- EDF/GDF : 0810 77 24 77. (Urgences EDF 0810 333 077). Urgences Gaz 0800 47 33 33)
- Poste d'Ozoir : distribution courrier et colis : 01 64 43 53 87 / guichet : 01 64 43 53 80/81
- France Télécom Pontault-Combault : 10 14 ou 0 800 101 477 (appel gratuit)

### TAXI

- Taxi Bernard : 06 09 84 74 85
- Autaxidel : 01 60 02 93 60 et 06 29 73 90 12
- Taxi Thomas : 06 08 41 37 34
- Taxi Brice : 06 87 14 59 00

### POLICE / URGENCES

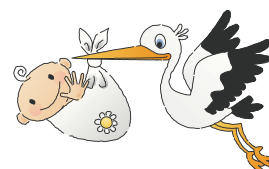
- Police Secours : 17
- Samu : 15
- Pompiers
- Urgences : 18 ou 112 ;
- Ligne administrative : 01 64 43 50 50
- Police Municipale : 01 60 02 62 22
- Police Urbaine de Proximité d'Ozoir-la-Ferrière (Police Nationale) : 01 60 18 52 90
- Commissariat de Pontault-Combault : 01 64 43 65 65

## HORAIRES TRÉSORERIE

Le centre des finances publiques, Trésorerie de Pontault-Combault, modifie ses horaires. Depuis le 1<sup>er</sup> mai, il est ouvert **du lundi au vendredi, de 9 h à 12 h 30 et de 13 h 30 à 16 h.**

## Naissances

**Avril** : Sarah ASSAKIF - Amandine GROSLEY - Amy CAMARA - Thibault MILLAN - Lily TALOU - Roxanne MBANI - Nathan MARQUES - Gabriel FERREIRA DE ABREU - Ali MADI - Lorentz RUCHMANN - Elise EBRAS - Axel LANCEY - Sacha MEZERETTE - Danny MABANZA - Alexis CAMPOS DA SILVA - Elise CAMPOS DA SILVA - Margaux GIRY - Lina HALLER--DIZIER - Emmanuel ODI - Emma DA SILVA ALVES - Lily SONET  
**Mai** : Mael DAVENNE - Léo TESSONEAU - Nino FALLET - Jonathan TAE - Naomie REMY - Alexandre VIEIRA PARENTE - Mila LECOMTE-BLONDEL - Elouan BIHAN-ETOURNEAU - Mathis ELIOT REI - Alexandre LOPEZ - Aya REDOUANA - Amine NEJJARI - Elisa O'NEILL - Lisa CARPENTIER



## Mariages

**Avril** : Daniel EDGARD et Aude ROMEROWSKI - Pascal LE NY et Régine MONIN - Cédric MARLET et Audrey MONTET - Nourdine EL FERGOUGUI et Farida FERGOUGUI - Max NGUELE et Ngombo BIAU  
**Mai** : Philippe DOS SANTOS et Aurélie PIERSON - Jérémy CORMIER et Aurélie CARVALHO - Eric BEEK et Malvina SIERRA - Sébastien LISEK et Cathy GARSULT - Patrick PEREIRA DOS SANTOS ET Sandrine DOS SANTOS - Christophe LACLARE et Carole TILLY - Thibault MEYNARD et Kathy FERREIRA - Luc MASCETTI et Marie-Françoise ROUSSEAU - Amehemed BENABDELOUAHED et Nouzha GUIZANI

## Décès

**Mars** : Isabel LOR PUERTOLAS née DIARTE BORDETAS  
**Avril** : Claude DESORMEAUX - Michel VITALE - Louissette LEBESGUE - Sara MUHAMMAD - Sabrina MUHAMMAD - Brigitte STECKLING - Dominique COTÉ  
**Mai** : Eliane PERROCHEAU née POUILLLOT - André COIGNOUX



## Adresse :

Rue de la Ferme  
du Presbytère.

Tél. : 01 64 07 99 75

(appel gratuit,  
de 9 h à 17 h du lundi  
au vendredi).

Pour toute question  
relative au tri sélectif  
et aux encombrants,  
le service maintenance  
vous informe au  
01 64 07 99 75

## Déchetterie : mode d'emploi

**Important :** le règlement du Syndicat mixte pour l'Enlèvement et le Traitement des Ordures Ménagères limite l'accès à la déchetterie à une seule carte par véhicule. L'accès est autorisé aux personnes rendant service à des personnes physiquement incapables de se déplacer. La personne rendant service sera munie de : la carte d'accès et d'une pièce d'identité de la personne empêchée, d'un courrier du Maire de la commune de résidence de la personne empêchée attestant de son incapacité à se déplacer.

Mercredi et jeudi : 9 h - 11 h 45 et 13 h 30 - 19 h

Vendredi et samedi : 10 h - 19 h

Dimanche : 9 h - 13 h

Fermeture les lundis, mardis et jours fériés. L'accueil ferme cinq minutes avant l'horaire indiqué.

## Monstres : prochains ramassages

Sont considérés comme « monstres » : les matelas et sommiers, les petits mobiliers usagés.

Ne sont pas considérés comme monstres et NE SERONT PAS RAMASSÉS : les objets de toute activité économique, industrielle, artisanale, commerciale ainsi que les gravats, pièces automobiles et déchets de jardin.

**ATTENTION !** Les articles d'électro-ménager ne sont plus ramassés.

**Brèche aux Loups, Belle Croix, Domaine d'Armainvilliers, Zone industrielle :** 4<sup>e</sup> lundi du mois.

**H.L.M. du quartier Anne Frank :** 1<sup>er</sup> mardi du mois.

**Clos de la Vigne, Notre Dame, Résidence des Pins, Vieux Village, Doutré, Anne Frank (hors zone H.L.M.), ZAC Poirier :** 4<sup>e</sup> mardi du mois.

**Archevêché, Gare :** 4<sup>e</sup> mercredi du mois.

Merci de déposer les objets la veille au soir et non avant, afin de ne pas encombrer nos rues. Pour vos autres déchets, la déchetterie située rue de la Ferme du Presbytère est à votre service.

## Solution mots fléchés

Attention : Les lignes et colonnes colorées correspondent à des mots ayant pour thème Ozoir-la-Ferrière.

MONASTÈRE	A	EXERCÉE PAR NOTRE POLICE	S	CLUB D'OZOIR	A	COUP DUR	O	DIMANCHE AU CAROUSEL	T	CRÉATEUR D'ACTIVITÉS	C	DEMI TON	B	A OZOIR, ON Y MET LES PIEDS
IDIOTES	A					VILLE DE DÉFÈCHE		RÉDUITS MENUS	H			INTERJECTION		
	B	S <sub>14</sub>	U	R	D	E	S	PRÉNOM		A	C <sub>9</sub>	H	E	S
BISTROT	B	A	R	ENTRAÎNÉ PAR DESCHAMPS	O	M	DEMANDA	R	E	C	L	A	M	A
ÉTAT D'INSECTE	L	A	R	V <sub>7</sub>	E	LIEU DE RÉPÉTITIONS	S <sub>6</sub>	T	U	D	I	O	FLEUVE RUSSE	O
													CHÂTEAU	B
OISEAU QUI CAJOLE	Y	DAURADE DÉSERT	E	R	G	CAPITALE	R	I	A	D	LIEU DE PROMENADE	I	L	L
		MENTION				DONNEUR D'ORDRES								
	G	E <sub>13</sub>	A	I	BOUT DE FER	E	P	I	FAIT CRISE	N	E	R	F	COURS ALSACIEN
					ARBUSTE				DORE L'ÉTÉ					MANTEAU
PORT D'ÉTÉ DES OZOIRIENS		B	L	A	N	C	GAGNE LA BATAILLE	A	S	ACRE	U	OÙ HÂLER AU PARC OUDRY	C	CITÉ SUR LA TILLE
										ARTICLE CONTRACTÉ				
	R	E	GRAVISSONS	L	MIS EN BIÈRE	E	OZOIR EN ÉTÉ			A	U	CAPUCIN	S	A
PRÉCÈDE PATRÈS	V	VOYAGE CCAS	M	A	L	T		N <sub>11</sub>	PROPOSÉS À NOS JEUNES	J	O	B <sub>1</sub>	S	
		26 AOÛT												
	A	M	O	N	T	LYCÉE	C	A	P	T	A	ARME	L	A
						ATTRAPA						NOTE		TROIS EST CELUI DU NEUF
						SACRÉE						AGRÉABLE		
	D	O	N	C	+ HAUT	B	A	I	L	ALOURDI	R	I	A	N
					CONTRAT					MIEUX QUE CA !				T
AINSI	S	T	E	R	E	CALCIUM	S	O	C	12	C	E	R	ON Y JOUE DANS LE SABLE
MESURE DE CHARME						ARCHIVES DE TÉLÉ								I
COBALT	C	O	INDÉTERMINÉ	E	N	I	E	M	E	RÉFUTÉE	N	I	E	E
										FORME D'AVOIR				5
	F	O	N	T	A	I	N	E	B	L	E	A	U	CABANON DU MIDI
														R
BALADE CCAS	U	S	CLUB	L	E	A	SANS GÈNE	E	A	10	U	VESTE PRUSSIENNE	M	A
23 JUIN			PRÉNOM				FAIT LE JET							S
			COUTUME											

Le mot mystère à découvrir était : Bonnes vacances

**BRICO**  
MARCHÉ

Bienvenue



**BRICO** MARCHÉ

Du lundi au vendredi : 9h-12h30 - 14h-19h15  
Samedi : 9h-19h15 / Dimanche : 9h-12h30



# Cuisines

Salle de Bains

Rangements

**NOUVEAU :**  
Décoration de la table,  
textile Basque  
et liste de mariage

**Accessoires**  
et  
**Ustensiles**  
  
BergHOFF  
worldwide

E-mail : [casalube@wanadoo.fr](mailto:casalube@wanadoo.fr)

c a s a  
**LUBE**  
design

**Tél. : 01 60 34 55 55** - Fax : 01 60 34 55 56  
20, bis avenue du Général Leclerc - 77330 Ozoir-La-Ferrière



**2<sup>ème</sup> PAIRE\***  
Pour 1€ de plus  
**POUR TOUS**  
même en progressifs solaires

G. Bauplé  
J.M. Jabouille

Tél/ Fax : 01 60 02 90 24  
2, av du Général Leclerc - 77330 OZOIR

## NOUVEAU A OZOIR LA FERRIERE !

Location de véhicule utilitaires 8M<sup>3</sup>, 12M<sup>3</sup>, ET 20M<sup>3</sup>

Camion benne pour transport de matériaux et véhicule de tourisme pour les particuliers et les entreprises

Location à partir de

**12€<sup>00</sup>**

par demi journée  
km facturés en plus

Renseignements

et

réservation au

01 60 02 62 27



**Intermarché**  
SUPER

Les Mousquetaires